

Nouvelle saison de Classique à l'Abbaye



Jetteinfo

Classique à l'Abbaye propose à nouveau 9 concerts classiques de qualité, chaque fois le dimanche matin à 11h, dans le cadre resplendissant de l'Abbaye de Dieleghem. Une fête dominicale et musicale intime, complétée par un apéritif et une garderie. Les premiers concerts ont lieu le 5 octobre, avec le quatuor de guitares Four Aces et le 2 novembre avec l'Ensemble César Franck.

PAGE 30

E.R. : HERVÉ DOYEN, BOURGMESTRE
CHÉE DE WEMMEL 100 - 1090 JETTE
02. 423.12.11 | COMMUNICATION@JETTE.IRISNET.BE
BUREAU DE DÉPÔT BRUXELLES 9




**NOUVELLE PLATEFORME
HANDICAP** 5



**UN NOUVEAU SITE
POUR LE CPAS** 7



**SEMAINE DU
COMMERCES EQUITABLE** 10



**DU 1^{ER} AU 31.10
COUCOU'N** 36



Démocratie et implication



Du 13 au 19 octobre a lieu la Semaine européenne de la Démocratie locale. La commune de Jette prend part activement à cette semaine thématique, avec 3 activités qui s'adressent aux

jeunes. Il est important de sensibiliser la nouvelle génération à l'importance et à la valeur de la démocratie. Beaucoup de jeunes considèrent la démocratie comme quelque chose de naturel, mais les conflits récents qui ont lieu dans le monde entier montrent qu'il est important de s'impliquer de manière constante pour le maintien de cette valeur fondamentale de notre société, qui permet à la population de participer à la gestion du pays.

En tant qu'administration communale, nous optons volontairement pour une collaboration étroite avec les habitants. Nous incitons régulièrement les Jettois à lancer eux-mêmes des idées, à faire des propositions et... à retrousser leurs manches. Avec le concours Jette en fleurs, les habitants étaient invités à fleurir les façades, leurs balcons ou leurs parterres. Les plus belles compositions ont d'ailleurs été récompensées. La Plateforme communale pour le Handicap agira pour améliorer l'intégration des personnes handicapées. Et le nouveau projet Coucou'N entend faire du quartier du square Amnesty International un cadre de vie convivial. Ce ne sont que quelques exemples d'initiatives dont l'administration communale est le moteur, mais qui ne seraient pas possibles sans l'implication des habitants. Ces projets sont faits pour et par les habitants, et permettent d'améliorer la société.

Cette ligne de conduite s'applique aussi sur le plan culturel. Jam'in Jette Indoor, Mini On Air, Classique à l'Abbaye, les diverses expositions programmées, ... Toutes ces organisations culturelles ont acquis du succès grâce à l'investissement d'habitants motivés. L'intérêt de la démocratie ne sera jamais assez souligné, de même que l'importance de l'implication citoyenne.



Votre député-bourgmestre,
Hervé Doyen

UNE QUESTION SUR
LA COMMUNE
DE JETTE ?
WWW.JETTE.BE

LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel, 100
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

Services Démographie,
Etat civil et Gefico :
Lundi, mardi, mercredi et
vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 19h.

Autres services :
Lundi, mardi, mercredi et
vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 16h.

THEODOR 108

Rue Léon Theodor, 108
1090 Jette Tél.: 02.423.12.11

Espace public, Gestion du Terri-
toire (Urbanisme), Patrimoine
communal, Mobilité, Développe-
ment durable :
Lundi, mardi, mercredi
et vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 16h.

HÔTEL DU CONSEIL

Place Cardinal Mercier, 1
1090 Jette
Commissariat de police
Tél.: 02.412.68.06

Sommaire

LA SEMAINE DE LA
DÉMOCRATIE LOCALE



4

PLATEFORME
HANDICAP



5

UN NOUVEAU SITE
POUR LE CPAS



7

BIENVENUE
À TOUS LES ÉLÈVES



8

SEMAINE DU COM-
MERCE ÉQUITABLE



10

NUIT DE
L'OBSCURITÉ



11

LA VILLA
GALLO-ROMAINE



35

COUCOU'N



36

Le collège des Bourgmestre et Echevins 2013 - 2018



Hervé DOYEN
Bourgmestre
LBJ

- Sécurité et Contrat de sécurité
 - Coordination et Affaires générales
 - Tutelle CPAS
 - Contrats de quartier
 - Communication et Information
- > hdoyen@jette.irisnet.be
02.423.12.19



Geoffrey LEPERS
1^{er} Echevin
MR-OPEN VLD

- Enseignement francophone
 - Finances
 - Propreté publique
 - Tourisme
 - Informatique et Nouvelles technologies
 - Anciens combattants
 - Charroi communal
- > glepers@jette.irisnet.be
02.423.12.34 02.423.12.19



Bernard VAN NUFFEL
2^{ème} Echevin
ECOLO-GROEN

- Espace public
 - Patrimoine communal
 - Gestion de l'Energie (Utilisation rationnelle de l'Energie, Plan Local d'Action pour la Gestion Energétique, ...)
- > bvannuffel@jette.irisnet.be
02.423.12.08



Benoît GOSSELIN
3^{ème} Echevin
LBJ

- Prévention
 - Sports
 - Accueil extrascolaire et Kids' Holidays
 - Personnel
 - Infrastructures biculturelles
- > bgosselin@jette.irisnet.be
02.423.12.05



Claire VANDEVIVERE
4^{ème} Echevine
LBJ

- Etat civil - Démographie
 - Affaires sociales
 - Egalité des chances
 - Intégration Personne handicapée
 - Environnement
 - Qualité du service aux citoyens
- > cvandevivere@jette.irisnet.be
02.423.12.05



Paul LEROY
5^{ème} Echevin
LBJ

- Culture francophone (+ Académie, Bibliothèque, ...)
 - Seniors francophones
 - Activités bicommunautaires
 - Familles et Petite enfance, Jeunesse francophone
 - Santé
 - Urbanisme
- > pleroy@jette.irisnet.be
02.423.12.03



Bernard LACROIX
6^{ème} Echevin
LBJ

- Vie économique et Commerce
 - Animations
 - Emploi
 - Terrains et immeubles à l'abandon
 - Cultes
- > blacroix@jette.irisnet.be
02.423.12.03



Brigitte GOORIS
7^{ème} Echevine
MR-OPEN VLD

- Enseignement néerlandophone
 - Jeunesse néerlandophone
 - Culture néerlandophone, Affaires néerlandophones
 - Seniors néerlandophones
- > bgooris@jette.irisnet.be
02.423.12.34



Christine GALLEZ
8^{ème} Echevine
ECOLO-GROEN

- Mobilité
 - Habitat / Logement
 - Développement durable
 - Agenda 21
 - Relations Nord/Sud
- > chgallez@jette.irisnet.be
02.423.12.09



Brigitte De Pauw
Présidente du CPAS
CPAS

- Rue de l'Eglise
Saint-Pierre 47
> Secrétariat : 02.422.46.11
> Service social : 02.422.46.75
- Société de logements sociaux Foyer jettois**
Président : Benjamin Goeders
Résidence Essegem 3
Rue Jules Lahaye, 282
> Tél : 02.478.38.35
(8h30 - 12h / 13h30 - 17h)
Permanences des services administration, comptabilité et service social : lundi de 9 à 12h et mardi de 13h30 à 16h30

Agence Immobilière Sociale de Jette

Président : Joseph Amisi
Résidence Essegem 2
Rue Jules Lahaye, 288
> Tél : 02.421.70.90

Agence locale pour l'Emploi de Jette

Président : Didier Paternotte
Rue Léon Theodor, 204
> Tél : 02.421.65.00

Il s'est dit au conseil...

Conseil communal du 24 septembre 2014

Travaux et réaménagement divers

Lors de la première séance de la rentrée, le conseil communal de Jette a adopté les procédures de lancement de plusieurs marchés publics relatifs à des travaux ou à des réaménagements de voiries et de bâtiments communaux. Les dossiers concernés sont : la rénovation de l'installation d'électricité basse tension de l'école Clarté, le réaménagement des rues G. Loossens, G. Delathouwer et F. Couteaux et de l'avenue Notre-Dame de Lourdes, ainsi que divers travaux

d'aménagement de l'espace public et d'entretien ou de petits aménagements dans diverses cours de récréation des écoles communales.

La prochaine séance du conseil communal se tiendra le **mercredi 22 octobre à 20h** à l'Hôtel du Conseil, place Cardinal Mercier.

Vous trouverez l'ordre du jour et le contenu de la séance de chaque conseil sur <https://publi.irisnet.be>.

Démocratie locale à Jette

Trois activités pour les jeunes citoyens

Le semaine européenne de la démocratie locale aura lieu cette année du 13 au 19 octobre 2014 avec comme thème principal 'La démocratie participative : proposer, partager, décider'.

La commune de Jette participe à l'événement en impliquant ses jeunes citoyens au cours de 3 activités.

La semaine européenne de la démocratie locale s'organise en région bruxelloise depuis 2008. Elle vise à renforcer les connaissances des citoyens sur leurs collectivités locales et à promouvoir leur participation. Cette année, la commune de Jette propose un programme très ciblé sur les jeunes :

Jeudi 16 octobre à 19h30

Rencontre citoyenne avec les 18-25 ans

Tous les jeunes jetteois et toutes les jeunes jetteoises âgés de 18 à 25 ans qui souhaitent faire de Jette une commune où les jeunes ont leur place sont invités à participer à une rencontre avec les conseillers communaux Hannes De Geest et Steve Hendrick. Vous avez des idées, des questions, des rêves ou des projets à partager ?

Inscrivez-vous auprès du service Développement humain de la commune de Jette :

02.422.31.23 - afnicolay@jette.irisnet.be.

Cette animation bilingue est organisée avec le soutien méthodologique de l'asbl Ploef!

Où : Salle du Conseil de l'Hôtel du Conseil place Cardinal Mercier, 1

Samedi 18 octobre

Les enfants rencontrent des anciens élus locaux à l'occasion de Place aux enfants

Les enfants jetteois francophones âgés de 8 à 11 ans ont été invités, dans le cadre de la journée Place aux Enfants, à participer à une rencontre intergénérationnelle et citoyenne avec l'ancienne conseillère communale Léa Quievy et l'ancien échevin Louis Vandenneede, dans le bureau du bourgmestre Hervé Doyen. Ils découvriront avec eux le fonctionnement d'un conseil communal.

Mardi 21 octobre

Le bus de la démocratie accueille des classes jetteoises

Le bus des droits de l'enfant fait escale à Jette pour rencontrer plusieurs classes de primaire et leur proposer une réflexion sur le thème des droits de l'enfant.



Plus d'infos sur la semaine européenne de la démocratie locale :

www.avcb-vsbg.be/fr/Matieres/democratie-locale

Rencontre autour des troubles de l'apprentissage

Des outils pour soutenir vos enfants

Chaque parent est un jour confronté au défi de la réussite scolaire de son enfant. A Jette, 6 associations soutiennent les parents dans le suivi scolaire de leur enfant. Le 21 octobre, elles les invitent à une rencontre intitulée "Les troubles de l'apprentissage... et si on osait en parler ?".

Le projet 'soutien à la parentalité' regroupe 6 associations jetteoises qui invitent régulièrement les parents à se rencontrer et à échanger sur des thématiques liées à leurs préoccupations. Au travers de ces rencontres, les parents prennent conscience des possibilités de relation et d'éducation qu'ils peuvent mettre en place avec l'aide de ces associations. Ils apprennent ainsi à soutenir au mieux le développement de leurs enfants.

Troubles de l'apprentissage

Dysgraphie, dysorthographe, dyscalculie, dyslexie, troubles de l'attention, dysphasie, ... tous ces mots renvoient à des troubles de l'apprentissage qu'il est parfois difficile de déceler chez les enfants et face auxquels on ne sait pas toujours comment réagir. La matinée de rencontre du soutien à la parentalité, organisée par la maison de

quartier L'Abordage, le Projet Interquartier du Centre culturel, la cellule de lutte contre le décrochage scolaire Intervalle, la Ligue de l'Enseignement et de l'Education permanente, le Centre d'Entraide et le Café des mamans, propose aux parents qui le souhaitent de se réunir pour en discuter. Cette rencontre autour du thème des troubles de l'apprentissage se fera en présence de Thomas Desorbais, du centre psycho-médico-social (PMS) des écoles communales jetteoises. Venez nombreux pour échanger vos expériences.

Mardi 21 octobre 2014, de 9 à 12h

Rencontre parentale autour de la question des troubles de l'apprentissage

Bâtiment Theodor 108 - Salle Polyvalente (1^{er} étage) rue Léon Theodor, 108

Des associations jetteoises pour le soutien à la parentalité...

Maison de Quartier L'Abordage : projet de cohésion sociale, soutien et entraide scolaire
02.426.52.67

Café des mamans : espace de rencontre et de partage pour développer la connaissance de la langue française - 0499.25.64.99

Cellule de lutte contre le décrochage scolaire - Intervalle : accompagnement psychosocial des jeunes et/ou des familles en difficulté et/ou en décrochage scolaire - 02.423.11.58

Ligue de l'Enseignement et de l'Education Permanente : accompagnement scolaire des élèves de 1^{ère} et 2^{ème} primaire des écoles Clarté et Van Helmont - 0487.16.96.58 ou 02.512.97.81

Projet Interquartier du Centre culturel de Jette asbl : soutien scolaire et accompagnement des jeunes - 02.427.62.00 ou 0498.10.37.97

Centre d'Entraide : école de devoirs pour les enfants de 6 à 12 ans - 02.428.90.56

Nouvelle Plateforme handicap à Jette

Appel à candidatures


Vous êtes concerné de près par le handicap, au niveau privé ou professionnel, et vous souhaitez vous engager au sein de votre commune ? Jette cherche des volontaires pour participer à sa Plateforme handicap, relève de l'ancien Conseil consultatif de la personne handicapée.

Soucieuse de s'investir autour du handicap, la commune a planché sur une nouvelle formule plus ouverte : la Plateforme handicap. Son but ? Donner aux personnes handicapées et à leurs représentants la possibilité d'exprimer leur avis sur des problématiques les concernant et de participer à la mise en œuvre de la charte communale d'intégration de la personne handicapée. La Plateforme sera, pour ce faire, invitée à se réunir régulièrement.

Axes de travail

La charte communale de l'intégration de la personne handicapée a été signée par les membres du collège et du conseil communal en novembre 2001 pour marquer l'engagement de Jette pour les personnes handicapées. Des efforts qui ont été reconnus à deux reprises déjà et récompensés par l'attribution du label Handycity, en 2006 et 2012. La commune de Jette est à nouveau candidate pour 2018 et elle compte notamment sur la future Plateforme handicap pour prolonger ces actions autour de 7 grandes thématiques. Les axes de travail proposés sont les suivants : sensibilisation de la population, accueil et intégration des enfants handicapés, emploi des personnes handicapées, accessibilité des infrastructures communales, politique sociale, loisirs des personnes handicapées et accessibilité de l'espace public.

Vous souhaitez participer à la Plateforme handicap ? Prenez contact avec la cellule Egalité des chances de la commune de Jette (du mardi au vendredi) : **Laurence Berger** - 02.422.31.26 - lberger@jette.irisnet.be



Une initiative de l'échevine de l'Intégration, de l'Egalité des chances et de la Personne handicapée Claire Vandevivere

Milieus d'accueil communaux Jettois

Changement de procédure pour l'inscription

La procédure d'inscription dans les milieux d'accueil communaux jettois a été revue afin de centraliser les demandes. Dorénavant, pour vous inscrire sur une liste d'attente pour une place dans une crèche ou un préguardiennat communal, vous devez suivre les instructions ci-dessous.

Vous êtes enceinte de 3 mois et vous cherchez une place dans un milieu d'accueil 0-3 ans ? Vous devez vous rendre directement dans l'une des crèches suivantes :

Crèches au Nord de Jette

Crèche 'Pouf et Caroline'

avenue Stiénon, 151

Le lundi matin, de 9 à 10h :

inscription sur les listes des crèches 'Pouf et Caroline' et 'L'Ylo Jardin'

Crèches au Sud de Jette

Crèche 'Reine Fabiola'

avenue F. Lecharlier, 86

Le lundi et vendredi matin, de 10 à 11h :

inscription sur les listes de la crèche 'Reine Fabiola' et la MCAE 'Laloco'

Prégardiennats

Votre enfant a entre 9 et 12 mois et vous cherchez une place dans un milieu d'accueil 18 mois-3 ans ? Vous devez alors vous rendre à l'adresse suivante :

Prégardiennat 'Boule et Bill'

rue S. Legrelle, 1

Les 1^{er} et 3^{ème} mercredis du mois, de 10 à 11h :

inscription sur les listes des préguardiennats

'Boule et Bill' et 'La Ribambelle'

Plus d'infos :

www.jette.be

('A votre service' - 'Petite enfance')



Déménagements

La consultation ONE Vandenschriek passe à la chaussée de Wemmel

La consultation ONE qui était anciennement située au 75 de la rue A. Vandenschriek a déménagé dans le courant du mois d'août au numéro 229A de la chaussée de Wemmel. Elle a également changé de numéro de téléphone et est désormais joignable au 02.426.22.90.

Consultation ONE

chaussée de Wemmel, 229A

02.426.22.90

La Récré s'installe rue Léopold I^{er} jusque fin octobre

La Récré, espace de jeu, d'échange et de parole, destiné aux enfants de 0 à 3 ans accompagnés d'un adulte, s'installe temporairement dans les locaux de la consultation ONE, au numéro 337 de la rue Léopold I^{er}. Elle sera de retour à la rue Essegheem dès la fin du mois d'octobre 2014.

La Récré - Consultation ONE

rue Léopold I^{er}, 337 (jusque fin octobre 2014)

02.423.52.77

Plus d'infos :

www.jette.be (Petite enfance)

Nombreux intéressés au Salon de la Formation

Cela faisait presque deux ans que le premier Salon de la Formation avait eu lieu à Jette et, à juger l'affluence, cette deuxième édition tombait à pic. Avec quelque 27 centres de formation présents, l'offre était d'ailleurs très attrayante.

La deuxième édition du Salon de la Formation, qui avait lieu le 4 septembre dans la Salle communale des Fêtes, a attiré plus de 300 visiteurs. La preuve que de telles initiatives sont nécessaires. Les étudiants et les chercheurs d'emploi, notamment, ont pu y trouver un bon accompagnement pour les aider dans leur recherche d'une formation adaptée, afin de développer leurs talents, d'approfondir leurs connaissances ou de donner un nouvel élan à leur carrière.

Satisfaction générale

L'offre variée a certainement contribué en grande partie au succès du Salon. De plus, les visiteurs étaient très satisfaits de l'organisation en général. C'est ce qui ressortait en tout cas du formulaire d'évaluation qu'ils devaient compléter et où tous - sans doute à quelques exceptions près - donnaient leur appréciation sur le caractère professionnel de l'initiative. Nul besoin de préciser que ce fut très encourageant pour les organisateurs. Tout le monde est donc ressorti satisfait de ce deuxième Salon de la Formation.



Une initiative de l'échevin de l'Emploi Bernard Lacroix

Offre d'emploi

La Coupole Bruxelloise de l'Autisme, qui a récemment ouvert à Jette un centre de jour et un centre d'hébergement pour adultes présentant de l'autisme sévère, est à la recherche de...

Educateur

A1 et A2 (statut ACS)

Descriptif des postes :

Vous prendrez part aux premières étapes d'un projet novateur et intégrerez une équipe nouvelle et dynamique. Une formation spécifique à la prise en charge d'adultes avec autisme sévère est prévue.

Missions et responsabilités

- Prise en charge des bénéficiaires, via des activités adaptées.
- Mise en place d'objectifs et de programmes individualisés de prise en charge, par le biais de méthodes, stratégies éducatives et outils préconisés par le projet pédagogique.
- Observation, évaluation des comportements et

des compétences et recherche de solutions.

- Visée du bien-être et de la qualité de vie de la personne handicapée.

Régime horaire: temps plein - 37h/semaine, du lundi au vendredi (entre 7 et 20h).

Profils recherchés :

- Détenteur d'un diplôme d'éducateur spécialisé de l'enseignement supérieur de type court (bachelor ou graduat) OU d'un certificat de qualification - Educateur de l'enseignement secondaire supérieur.
- Une expérience probante dans le secteur du handicap ou de l'éducation spécialisée (adolescents ou adultes), ainsi qu'auprès de personnes avec autisme et/ou troubles du comportement.
- Une personnalité positive, proactive et créative.
- La capacité professionnelle et personnelle de

gérer des comportements-défis et de les transformer en situations d'apprentissage pour les personnes accueillies.

- L'envie de s'investir dans une aventure prenante et dans la création d'une nouvelle équipe.

STATUT ACS INDISPENSABLE

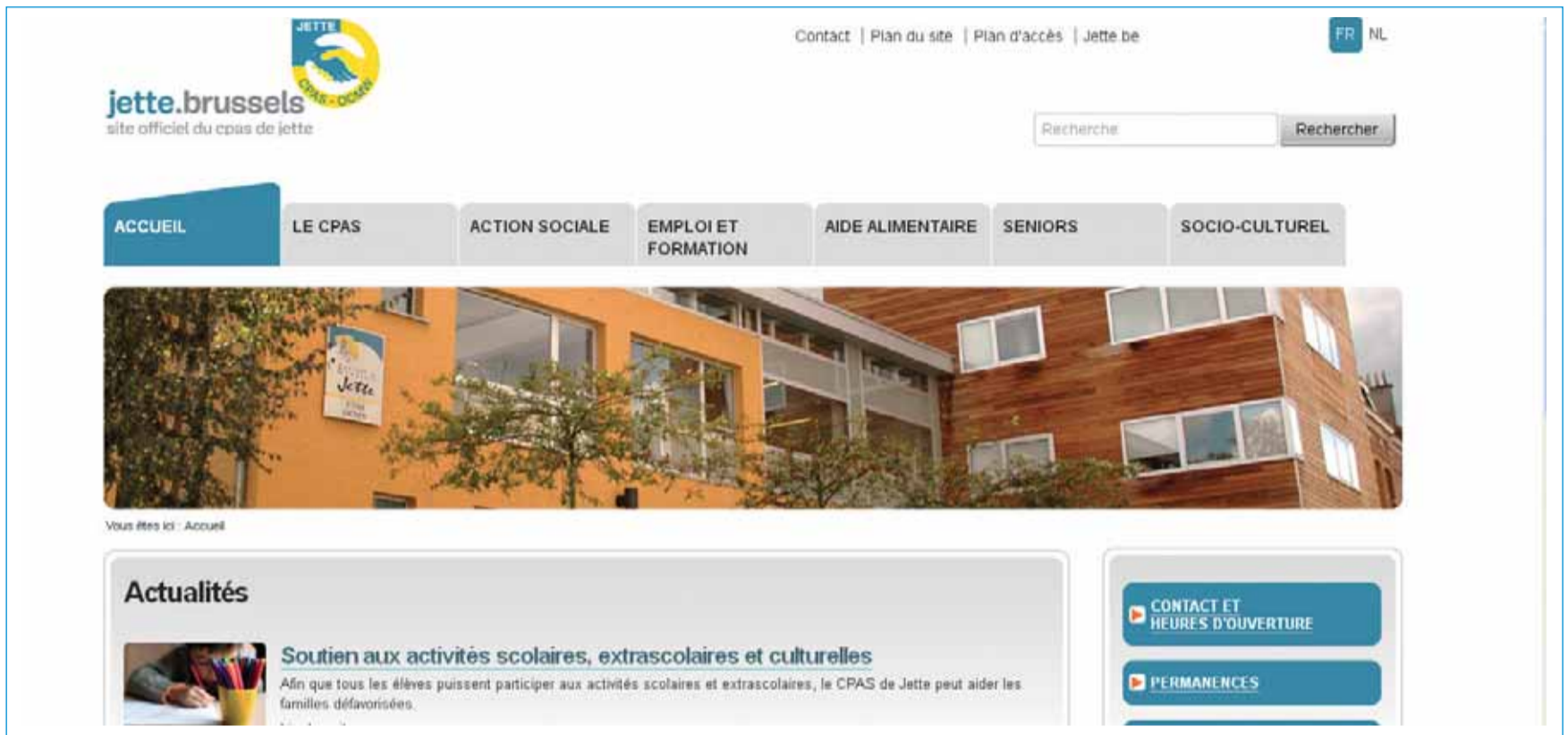
(contacter Actiris pour connaître les conditions)

Comment postuler ?

Si vous souhaitez rejoindre une équipe dynamique et un projet innovant, que vous êtes prêt à relever ce défi et que votre profil correspond descriptif ci-dessus, envoyez votre CV, accompagné d'une lettre de motivation à M. Renato GUARNERI, Chef-éducateur, uniquement par mail à l'adresse : recrutement.coupole@gmail.com. Précisez la fonction dans l'objet du mail.

www.cpasjette.be

Un nouveau site pour le CPAS



Le CPAS de Jette est le plus grand partenaire communal en matière de soutien social et joue rôle crucial dans la vie de centaines de Jettois. Pour informer au mieux les habitants sur son rôle et ses tâches, le CPAS dispose depuis peu d'un nouveau site internet.

Qui a droit à l'aide du CPAS ? Je ne peux pas payer ma facture d'électricité, le CPAS peut-il m'aider ? Puis-je me procurer quelque part un colis alimentaire ? Le CPAS propose-t-il une aide à domicile pour les seniors ? Les frais scolaires de mon enfant sont trop élevés, existe-t-il un système de soutien financier dans ce domaine ? Vous trouverez les réponses à ces questions et à bien d'autres sur le nouveau site internet du CPAS de Jette.

Public plus large

Aujourd'hui, le CPAS propose de nombreux services à un public beaucoup plus large, qui n'a pas toujours nécessairement besoin d'aide et qui appartient parfois même à la classe moyenne. A cause d'un manque d'information, mais aussi à cause de l'image négative qui poursuit toujours les CPAS, beaucoup hésitent encore trop souvent à venir chercher auprès d'eux de l'information, de l'aide ou simplement une écoute. Le nouveau site du CPAS de Jette permettra de mieux informer les Jettois sur son rôle, ses tâches et ses possibilités d'aide.

Le site du CPAS est calqué sur la même structure que celui de l'administration communale, lancé fin avril. Ce look semblable renforce les

liens entre les deux organisations. Le site est divisé en 6 volets : 'Le CPAS', 'Action sociale', 'Emploi et formation', 'Aide alimentaire', 'Seniors' et 'Socio-Culturel'. Une présentation qui permet à l'internaute de trouver facilement l'information recherchée. Lorsque vous passez avec la souris sur ces volets, des 'sous-menus' s'affichent, de sorte que vous pouvez trouver une information

“ LE SITE INTERNET PERMETTRA DE MIEUX INFORMER LES JETTOIS SUR LE RÔLE, LES TÂCHES ET LES POSSIBILITÉS D'AIDE DU CPAS ”

en un seul clic. Ces sous-menus vont de 'Médiation de dettes' à 'Mise à l'emploi', en passant par 'Service social' ou 'Info maisons de repos'. Vous ne trouvez pas l'information recherchée ? Vous pouvez également utiliser le moteur de recherche, parcourir le menu 'footer' en bas de page ou consulter le plan du site. Le nouveau site internet du CPAS est en outre compatible avec les ordinateurs, tablettes et smartphones. Vous pouvez donc le consulter partout et à tout moment.

Le nouveau site internet du CPAS a été développé avec l'aide du service communal de Communication et le Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise.



EN BREF

Le CPAS de Jette dispose désormais d'un nouveau site internet. Ce nouveau moyen de communication devrait aider les organisations sociales à informer au mieux les Jettois sur leurs tâches aujourd'hui élargies. Grâce à ce site internet, le CPAS pourra également toucher un public plus large.

Bienvenue à tous les élèves !

La nouvelle année scolaire a repris le 1^{er} septembre. Pour certains enfants, c'est une nouvelle étape, pour d'autres une journée très attendue, tandis que d'autres encore préfèrent les vacances. Jette met tout en œuvre pour accueillir ses nouveaux élèves dans les meilleures conditions et leur souhaite déjà à tous la bienvenue.

Jette dispose d'un réseau d'enseignement étendu. Au niveau des maternelles francophones, notre commune compte 5 écoles communales et 4 écoles du réseau libre. Les écoles communales d'enseignement primaire sont au nombre de 7 et les écoles libres au nombre de 5. En secondaire, les élèves ont le choix entre l'Athénée Royal de Jette, le Collège Saint-Pierre, l'Institut du Sacré Cœur et l'école Joie de Vivre. De quoi bien accueillir les centaines d'élèves qui prennent place quotidiennement sur les bancs d'écoles.

Suite à l'augmentation de la population, la Région fait face à un manque de places. Les écoles jettoises n'échappent pas à la règle. Malgré l'augmentation de l'offre, via la création de nouvelles places à l'école Aurore notamment, les écoles communales sont presque toutes complètes.

Répondre à la demande croissante

A Jette, les inscriptions pour les écoles communales francophones sont centralisées par le service de l'Enseignement. Les parents peuvent y inscrire leurs enfants sur les listes d'attente de plusieurs écoles. Grâce à cette supervision par le service communal, ils évitent donc de courir



d'une école à l'autre et sont assurés de la transparence de la procédure d'inscription. Le système a permis, cette année encore, à des centaines de parents d'inscrire leurs enfants dans une école de leur choix. Mais pour répondre encore mieux à la demande croissante de places, la commune investit également dans de nouvelles infrastructures. La nouvelle école de l'Arbre Ballon, qui ouvrira ses portes à la rentrée prochaine, permettra d'augmenter encore le potentiel d'accueil de la commune. Mais le combat est loin d'être terminé.

Ecole participative

Soucieuse de proposer un enseignement de qualité, Jette mobilise tous ses citoyens autour de la cause. L'école est un lieu où les enfants passent une grande partie de leur temps et qui doit leur donner la meilleure formation possible pour les préparer à l'avenir. Les parents d'élèves du réseau communal ont reçu, à la rentrée, un courrier les encourageant à s'impliquer dans la vie de l'école pour mieux la connaître et pouvoir partager leur expérience avec leurs enfant.

Nouveautés pour la rentrée

Suite à la rénovation de la piscine Nereus, à Ganshoren, Jette a obtenu des tarifs préférentiels pour les habitants et les écoles de la commune. Les élèves de la 1^{ère} à la 4^{ème} année primaire recommencent donc cette année des cours de natation. Autre nouveauté : c'est désormais Le Centre de Formation Sportive qui est chargée de l'organisation des activités socioculturelles du mercredi après-midi. L'asbl propose au moins 5 activités diversifiées dans chaque école communale, tous les mercredis, de 14 à 16h.

Réaménagements à l'école Aurore

Les travaux qui ont eu lieu à l'école Aurore sont aujourd'hui terminés et l'aile de l'école concernée a bénéficié pour l'occasion d'une belle rénovation importante : installation électrique, revêtement, menuiserie intérieure, vestiaires et douches, détection incendie, etc.

Si les élèves et les professeurs de l'école Aurore ont été quelque peu chamboulés par les travaux entamés l'année passée, ils bénéficient aujourd'hui d'un bâtiment central tout neuf et coloré, ainsi que de nouvelles installations chaleureuses et confortables. Les travaux ont notamment permis la création d'une magnifique salle de psychomotricité et d'une nouvelle salle des professeurs. L'école Aurore a pu également créer trois nouvelles classes qui ont été ouvertes pour la rentrée 2014-2015 : une classe de 4^{ème}, une de 5^{ème} et une de 6^{ème} année primaire. Un réaménagement très réussi qui ravit les élèves autant que les enseignants.



Une nouvelle école pour la rentrée 2015-16

Les travaux de construction de la nouvelle école de l'Arbre Ballon avancent à grand pas, au domaine du Poelbosh. Elle ouvrira ses portes en septembre 2015 pour accueillir 450 enfants.

En réponse à l'augmentation de la population, Jette a planifié la création de 150 places à l'occasion de la construction du nouvel établissement de l'Arbre Ballon. Le gros œuvre extérieur est aujourd'hui quasiment terminé et l'école permettra, lors de la prochaine rentrée, d'accueillir 18 classes de primaire. Le projet comprend 1 bâtiment qui s'articule autour d'un atrium vertical et traversant. L'école, haute de 2 étages, est couverte par des toitures plates végétalisées. Elle comprend une extension de la cour ainsi qu'un préau couvert. L'école de l'Arbre Ballon est également conçue pour être accessible aux personnes à mobilité réduite, notamment via des circulations, l'aménagement d'ascenseurs et de sanitaires adaptés.

Soirée d'information et d'échange

Rencontre autour du deuil avec Michel Olmanst

Le groupe de soutien pour personnes endeuillées 'Le Petit Prince a dit...' organise des rencontres pour permettre aux personnes endeuillées de partager leurs expériences. Il vous convie le 6 novembre à la soirée d'échanges : 'La mort, à quoi ça sert ?'

Tôt ou tard, nous sommes tous confrontés à la perte d'un être cher, une expérience de vie universelle, mais qui se vit de façon unique et très personnelle : bouleversement important, passage déroutant, remise en question difficile et douloureuse, perte des points de repères fondamentaux...

La mort, à quoi ça sert ?

'Le Petit Prince a dit...' organise des rencontres au cours desquelles les personnes endeuillées peuvent partager leur vécu et échanger sur ce sujet parfois délicat. Le 6 novembre prochain, Michel Olmanst, psychothérapeute, formateur à l'Ecole Parisienne de Gestalt, et superviseur pour différentes équipes de soignants, animera une soirée d'échanges sur le thème 'La mort, à quoi ça sert ?'. La question est ouverte !

Durant la soirée, vous pourrez aussi découvrir une exposition de l'artiste Xavier Carion, qui allie dans ses œuvres le collage, la peinture, le pastel et le crayon.

Renseignements et inscriptions :

Bureau d'assistance aux victimes de la commune de Jette - Caroline Fierens et Sophie Leutenez
02.423.14.56/50 ou 0499.588.624



Soirée d'information et d'échange sur le deuil

Judi 6 novembre 2014 à 19h (accueil dès 18h30)

Centre Armillaire

bd de Smet de Naeyer, 145

Gratuit, mais places limitées

Inscription souhaitée

Adresses utiles

Bureau d'Assistance aux Victimes de la commune de Jette

Hôtel du Conseil - place C. Mercier, 1

02.423.14.56 et 02.423.14.50

SSM Nouveau Centre Primavera asbl

rue Stanislas Legrelle 48

02.428.90.43

Service Laïque d'Aide aux Justiciables & aux Victimes

Chaussée de Waterloo, 281

1060 Bruxelles

02.537.66.10

Bourse aux jouets et vêtements de ski

Les 4 et 5 novembre 2014

Vous êtes à la recherche de bonnes affaires ou d'un peu de place dans votre grenier ? La ligue des familles organise une bourse aux jouets, livres d'enfants, matériel de puériculture et vêtements de ski, les 4 et 5 novembre.

Quand et où déposer vos affaires ?

Les dépôts se font le mardi 4 novembre, de 9 à 12h et de 13 à 17h, sans rendez-vous, à la Salle communale des Fêtes.

- **Dépôt :** 40 pièces pour les membres de la Ligue des Familles (2 dépôts de 20 pièces max/personne) et 20 pour les non-membres (1 dépôt de 20 pièces max/personne).
- **Quoi :** jouets (pas de gadget et peu de peluches) et livres pour enfants (lots de la même collection), vêtements de ski (salopettes, pantalons, gants ou lunettes), le tout en très bon état et complet.
- **Récupération des invendus :** le mercredi 5 novembre entre 19 et 20h.

Si vous voulez chiner, rendez-vous le mardi 4 novembre, de 19 à 21h et le mercredi 5 novembre, de 9 à 17h, à la Salle communale des Fêtes. A l'issue de la bourse, l'argent de la vente et les invendus non récupérés seront offerts à une œuvre de bienfaisance.

Plus d'infos : ldf.jette@hotmail.com

Bourse aux jouets, livres d'enfants, matériel de puériculture et vêtements de ski

- Le mardi 4 novembre de 19 à 21h
- Le mercredi 5 novembre de 9h30 à 17h

Salle communale des Fêtes

place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

parking aisé derrière la gare

Dépôt : 4 novembre, de 9 à 12h et de 13 à 17h



7 et 8 octobre

Bourse aux vêtements d'hiver

La Ligue des Familles organise également une bourse aux vêtements d'hiver, de sport (0 à 16 ans) et de grossesse, le mardi 7 octobre de 19 à 21h et le mercredi 8 octobre de 9h30 à 15h, dans la Salle communale des Fêtes.

Du 1^{er} au 11 octobre : Semaine du Commerce équitable

Du chocolat au tourisme équitable

La Semaine du Commerce équitable a lieu cette année du 1^{er} au 11 octobre. Cette campagne annuelle met à l'honneur le commerce équitable et les produits Fairtrade. Comme à son habitude, la commune de Jette participe à l'événement, avec plusieurs activités telles qu'un parcours découverte autour du chocolat ou un Salon du Tourisme équitable.

Samedi 4 octobre

Njam, njam du chocolat !

Cette année encore, la bibliothèque francophone et la commune de Jette organisent une action dans le cadre de la Semaine du Commerce Equitable. Les enfants pourront participer à un parcours chocolat dans la section jeunesse de la bibliothèque.

D'où vient le chocolat ? A quoi ressemble une fève de cacao ? Comment le chocolat arrive-t-il jusque chez nous et à qui profite-t-il ? Les enfants pourront découvrir tout cela lors du parcours chocolat organisé le samedi 4 octobre à la bibliothèque francophone. Pendant ce temps, les parents pourront déguster une tasse de café ou de thé équitable. Un stand Oxfam vous invitera à faire connaissance avec des produits alimentaires équitables et des produits artisanaux. Enfin, chaque enfant participant recevra une barre de chocolat équitable (dans la limite des stocks disponibles).

Njam, njam du chocolat !

Samedi 4 octobre, de 11 à 13h et de 14 à 15h

Section jeunesse BiblioJette

place Cardinal Mercier, 10

Plus d'infos :

www.bibliojette.be



Une initiative de l'échevine du Développement durable Christine Gallez et de l'échevin du Commerce Bernard Lacroix, en collaboration avec Atrium Jette, les bibliothèques, Oxfam, Le Rayon Vert et les commerces et établissements horeca participants.

Samedi 11 octobre

Premier Salon du Tourisme équitable et spectacle 'Voyager'

Vous aimez voyager et découvrir d'autres cultures ? Venez faire un tour au Salon du Tourisme équitable le 11 octobre. Vous pourrez également assister à un spectacle d'improvisation autour du voyage.

Le Rayon Vert et la commune de Jette organisent le premier Salon du Tourisme équitable à Jette, le samedi 11 octobre. A cette occasion, plusieurs organisations vous présenteront des projets bénéficiant aux populations locales : visite de plantations de café au Guatemala, partage des coutumes de communautés marocaines, volontariat sur des chantiers internationaux, ...

Animations et dégustations

Des activités pour petits et grands égayeront votre visite : contes pour enfants, expo photo, témoignages, etc. En fin de journée, le buffet 'cuisine du monde' et le bar équitable vous feront découvrir d'autres destinations. La journée sera clôturée par un spectacle d'improvisation sur le voyage.

Plus d'infos :

Inge Bongaerts

02.422.31.12 - ddo@jette.irisnet.be

Salon du Tourisme équitable

Samedi 11 octobre 2014, de 14 à 21h

Le Rayon Vert

rue G. Van Huynegem, 32

14 à 17h : salon du Tourisme équitable

18 à 20h : buffet cuisine du monde

20 à 21h : spectacle d'improvisation 'Voyager'

Entrée gratuite



Du 1^{er} au 11 octobre

Elisez votre Top Chef Fairtrade !

Vous êtes accro aux desserts et aimez faire des découvertes culinaires ? Alors ce concours est pour vous : du 1^{er} au 11 octobre, vous pouvez déguster gratuitement les desserts équitables de plusieurs cuisiniers jetteois et élire votre Top Chef Fairtrade !

Commerces et horeca participants

- **Boulangerie Gavilan** : rue Ferdinand Lenoir, 1
Dessert : **Salvad'Or**, mousse au chocolat aux pépites dorées de mangue séchée bio
Du 2 au 11/10 : lu, ma, je, ve, sa, di : 10h à 18h30
- **Glacier Il Cappuccino** : Place Reine Astrid, 1
Dessert : **Banana Split** cannelle et jus de fruits
Du 1 au 11/10 : lu au sa : 12 à 15h ; di : 15 à 17h
- **Taverne Ter Linden (GC-Essegem)** :
rue Léopold I^{er}, 329
Dessert : **Sablé au chocolat aux noix**
Du 1 au 9/10 : lu, ma, me, je : 8 à 21h ; ve : 8 à 23h
- **Restaurant L'Olivier de Villarosa** :
chaussée de Wemmel, 10
Dessert : **Crème mascarpone au spéculoos**
Du 04 au 11/10 : ma, me, je, sa : 11h30 à 15h30
- **Restaurant Le Bistrot de JP** :
rue Léon Theodor, 20
Dessert : **Brownies petits-beurres et crème anglaise**
Du 1 au 09/10 : lu, ma, me, je : 12 à 14h
+ lu : 18h30 à 21h30 et me : 18 à 21h
- **Sandwicherie Madame Sandwich** :
chaussée de Jette, 604
Dessert : **Cheesecake au chocolat**
Du 2 au 11/10 : je, di : 12 à 15h ; ve, sa : 12 à 17h

Inscriptions :

02.422.31.12 - ddojette@jette.irisnet.be ou
0484.97.78.97 - ascaillet@atrium.irisnet.be

Procurez-vous une carte de participation à l'accueil de l'administration communale de Jette (rue Léon Theodor, 108 ou Chaussée de Wemmel, 100). Vous devez coter chaque dessert et déposer votre carte complétée pour le vendredi 17 octobre au plus tard, également à l'accueil de l'administration communale de Jette.

Petits déjeuners Oxfam au jus d'orange équitable

Comme chaque année, à l'occasion de la Semaine du Commerce équitable, le magasin Oxfam - magasin du monde de Jette organise des petits déjeuners fairtrade. Rendez-vous cette année au Pavillon Wouters les 11 et 12 octobre.

A l'occasion du 50^{ème} anniversaire d'Oxfam, c'est un produit du quotidien qui sera mis à l'honneur lors des petits déjeuners Oxfam : le jus d'orange. Derrière ce jus populaire, se cache un secteur extrêmement touché par les manquements du commerce international. Lors des petits déjeuners Oxfam, vous en apprendrez plus sur cette question et vous ferez connaissance avec une coopérative de producteurs brésiliens qui ont réussi à échapper à ce système grâce au commerce équitable.

Nouvelle adresse !

La grande nouveauté des petits déjeuners Oxfam de Jette, c'est le lieu. La table de petit déjeuner déménage du Pavillon Poelbos vers le Pavillon Wouters, situé au numéro 12 de la rue A. Wouters. L'événement aura lieu cette année sur



deux jours : le samedi 11 et le dimanche 12 octobre. Pour le reste, cela s'annonce aussi festif et équitable que lors des précédentes éditions.

Petits déjeuners Oxfam

Samedi 11 et dimanche 12 octobre 2014, de 8 à 12h

Pavillon Wouters

rue A. Wouters, 12

Bus STIB 13-14-53-84

Prix : 6€ (adultes) /4€ (enfants de 4 à 12 ans)

Inscription indispensable

Plus d'infos :

jette.oxfam@gmail.com - 02.420.74.71

11 octobre 2014 : Nuit de l'Obscurité

La nuit la plus chouette de l'année

Le samedi 11 octobre, c'est reparti : on éteint toutes les lumières et on se dirige vers la Ferme pour Enfants pour goûter à la paix et à la convivialité d'une nuit noire. La commune de Jette et la Ferme pour Enfants vous ont concocté un programme d'activités sympa.

La Nuit de l'Obscurité fête déjà sa 9^{ème} édition, grâce au concours, entre autres, des fédérations Bond Beter Leefmilieu et Inter-Environnement Wallonie. Le but de cette organisation est de conscientiser un maximum de monde à l'impact de la pollution lumineuse. Car admettons-le : nous éclairons trop et mal. Nous pouvons aisément diminuer ces éclairages qui inondent le ciel et constituent un gaspillage d'énergie considérable. Utiliser la lumière de manière plus économique est non seulement plus bénéfique pour nous, mais aussi pour le biorythme des plantes et des animaux.

Théâtre et atelier d'ombres

La commune de Jette se met volontiers en veille pour cette Nuit de l'Obscurité et s'associe à la Ferme pour Enfants de Jette pour organiser des activités gratuites, dès 18h30. Les visiteurs seront répartis en deux groupes et pourront assister à un spectacle d'ombres chinoises et participer à un atelier créatif. Les enfants doivent se munir d'une boîte à chaussure vide, grâce à la-



Une initiative de l'échevin de la Gestion de l'Energie Bernard Van Nuffel, avec le soutien de la Ferme pour Enfants de Jette

quelle ils réaliseront leur propre théâtre d'ombres. Un spectacle d'ombres chinoises intitulé '3 amis' sera interprété par le Dwish Théâtre lors d'une représentation entièrement bilingue.

Rendez-vous donc le 11 octobre à partir de 18h30 à la Ferme pour Enfants de Jette pour profiter d'une nuit 100% noire. Ceux qui ne pourront être de la partie peuvent apporter leur soutien à la lutte contre le changement climatique en éteignant les lampes ce soir-là et en profitant de la lumière des bougies.

Nuit de l'Obscurité

Samedi 11 octobre 2014 à 18h30

Spectacle d'ombres chinoises '3 amis' par le Dwish Théâtre (pour les enfants dès 3 ans)
Atelier de fabrication d'un théâtre d'ombre chinoises

Ferme pour Enfants de Jette

Petite rue Sainte-Anne, 172

Plus d'infos : Aurore Rousseau - 02.422.31.10



Le mot des ombudsmen

Chantiers et propreté

Beaucoup de Jettois, souvent à juste titre, se plaignent de malpropreté, plus spécifiquement dans certains quartiers. Les services communaux de la Propreté font pourtant tout pour vous garantir un cadre de vie propre et agréable, mais le parcours n'est pas sans embûches.



Ombudsmen Propreté

rvanlaethem@jette.irisnet.be
cpelders@jette.irisnet.be

Même s'ils ne nous réjouissent pas toujours, les chantiers permettent bien souvent d'améliorer notre cadre de vie. Et si la commune veille à faire respecter certaines règles sur les chantiers, même quand elle n'en est pas responsable, elle ne peut vous éviter les inconvénients inhérents aux travaux (bruit, pous-

sière, interdictions temporaires, ...). Certes, il arrive de se mettre en rogne quand un chantier ne tourne pas rond, mais cela ne justifie pas d'adopter un comportement discourtois. Pensez que vos voisins souffrent des mêmes désagréments que vous et respectez-les en appliquant les règles de propreté. En respectant les heures de sortie et en évitant les dépôts clandestins, vous ferez en sorte qu'un chantier ne devienne pas encore plus nuisible à la vie du quartier.

En adoptant des comportements citoyens, vous collaborez à une dynamique beaucoup plus large de lutte pour la propreté à Jette. La commune organise en effet des actions de contrôle et de répression ponctuelles et régulières, en collaboration avec Bruxelles-Propreté et les services de police. L'arrivée d'un second ombudsman permet quant à elle un meilleur contrôle de la propreté communale. D'autres services contri-

buent à faire de Jette une commune agréable. Le service Graffitis, par exemple, vous débarrasse gratuitement, sous certaines conditions, des graffitis qui salissent vos façades.

Tous sont confrontés à certains obstacles lors des actions qu'ils mènent et qui mettent parfois leur motivation à rude épreuve. Fouiller un sac poubelle et tomber sur des aliments avariés, des affaires vraiment sales ou un objet dangereux ne réjouirait certainement personne, mais toutes ces expériences désagréables contribuent à aller vers un mieux. Posez-vous la question : à quoi ressemblerait la commune sans la motivation et la conviction de toutes ces personnes qui ont fait de la propreté leur leitmotiv ? Voilà qui devrait vous convaincre d'agir avec elles.

Contactez les ombudsmen au
02.423.13.17.

Zoom sur les Graffitis

Un service communal gratuit



L'équipe communale Graffitis intervient gratuitement sur demande pour débarrasser votre meuble, votre porte de garage ou votre mur des tags intempestifs qui les abîment et installent un sentiment d'insécurité.

La lutte contre les graffitis fait partie des contrats de sécurité et de prévention des communes. Depuis avril 2005, les graffiteurs peuvent d'ailleurs être punis au

moyen d'une sanction administrative communale. A Jette, la lutte va plus loin, grâce au service Graffitis. Ce dernier possède le matériel nécessaire pour effacer de manière professionnelle tout graffiti effectué sur des supports non peints ou sur des surfaces qui supportent le nettoyage à haute pression ou l'application de produits corrosifs.

Les propriétaires victimes de graffitis doivent faire appel à l'équipe communale Graffitis qui intervient gratuitement. Une convention doit pour cela être signée entre le propriétaire et la commune. Sachez cependant que les produits employés pour l'enlèvement des graffitis ne peuvent être utilisés par temps trop froid et que, revers de la médaille, ceux qui ne font pas appel au service Graffitis peuvent se voir infliger une taxe communale de 66 €. Voilà qui devrait vous convaincre deux fois !

Plus d'infos :

Equipe communale Graffitis 02.478.09.62

Nettoyage des avaloirs en octobre

Respectez les interdictions

Le service communal de la Propreté publique entame, le 6 octobre, le nettoyage systématique des avaloirs situés sur le territoire de Jette. Cette opération, qui consiste à vider les égouts, nécessite l'intervention d'un camion à pompe. Des interdictions temporaires de stationner seront mises en place dans les rues concernées. Les délais d'intervention étant très courts, les services communaux comptent sur votre collaboration et vous demandent de respecter les interdictions de stationner. Ils rappellent également qu'aucun liquide ne peut être déversé dans les avaloirs, afin d'éviter l'obstruction des égouts qui sont une cause de salissure. D'ores et déjà merci pour votre collaboration !



15 octobre 2014 : focus sur le climat urbain

Remise de prix et conférence

Savez-vous que les villes ont leurs propres particularités climatologiques ?
 Connaissez-vous les expressions "Îlots de chaleur urbains" ou "rues canyons" ?
 Ces concepts nous concernent pourtant tous. Pour en savoir plus, venez assister à une
 conférence sur le thème du climat urbain, à l'issue de la remise du Prix Paul Duvigneaud.

Le climat local des villes diffère à bien des égards de celui des campagnes alentour. Des températures plus élevées durant les nuits d'été, par exemple, en sont une conséquence bien connue, qui peut affecter la santé et le bien-être des habitants. Ces îlots de chaleur urbains sont en train de devenir des préoccupations de premier plan, car ils pourraient être exacerbés par le changement climatique global. Se pencher sur leurs causes amène à questionner urbanisme, architecture, place du végétal et cycle de l'eau en ville.

Ecologie scientifique

Le Centre Paul Duvigneaud mène des activités de sensibilisation et d'information dans le do-



maine de l'écologie scientifique, particulièrement en milieu urbain et en Région de Bruxelles-Capitale. Le 15 octobre prochain, il remettra le Prix Paul Duvigneaud 2014 à l'asbl Muda, auteur du projet La Ville en vert, puis il vous présentera une conférence intitulée 'Les villes et leurs climats :

focus sur les îlots de chaleur urbains'. Un verre de l'amitié clôturera cette soirée riche en enseignements.

Plus d'infos :

Centre Paul Duvigneaud

02.642.24.92

centrepduvigneaud@gmail.com

www.centrepaulduvigneaud.be

Mercredi 15 octobre 2014 à 19h

Remise de prix et conférence sur les climats urbains (par le professeur M. Erpicum)

Centre Armillaire

boulevard De Smet De Naeyer, 145

Gratuit

Les gagnants de Jette en fleurs à l'honneur

Durant tout l'été, le concours 'Jette en fleurs' invitait les propriétaires de balcons, appuis de fenêtres ou parterres, à fleurir leurs façades. Les plus belles compositions ont été récompensées.

La commune de Jette s'investit au quotidien pour offrir aux Jettois un cadre de vie agréable. Les nombreux jardiniers du service communal des Plantations veillent à l'entretien des espaces verts, mais vous pouvez, vous aussi, apporter votre pierre - ou plutôt votre fleur - à l'édifice, en fleurissant votre appui de fenêtre, votre balcon ou votre parterre. Grâce au concours 'Jette en fleurs', les Jettois motivés ont été mis à l'honneur par l'administration communale.

Comme à l'accoutumée, les participants étaient nombreux pour le concours 'Jette en fleurs 2014'. De nombreuses créations ont ravi le jury qui a sélectionné les gagnants au sein de plusieurs catégories, allant du plus joli parterre au balcon le plus surprenant.

Le 23 septembre, les lauréats de 'Jette en fleurs 2014' ont été récompensés. Les gagnants ont reçu un diplôme, ainsi qu'un chèque cadeau d'une valeur de 100€ (1^{ère} place) ou 50€ (2^{ème} et 3^{ème} places) à valoir à la jardinerie de la Ferme Nos Pilifs. Et pour remercier tous les participants de leur investissement et les encourager à continuer à fleurir leurs façades, chacun est reparti avec une plante décorative.



Antennes paraboliques

Plusieurs conditions à respecter

Pour beaucoup, la télévision est un bon moyen de détente ou de distraction. Une antenne parabolique permet de capter de nombreuses chaînes étrangères. Sachez cependant que les antennes paraboliques sont soumises à des règles strictes et qu'elles ne peuvent être placées ni sur votre façade, ni sur votre toit, ni sur votre balcon.

A Jette, l'installation d'une antenne parabolique doit être soumise à l'approbation du collège des bourgmestres et échevins. Elle doit en outre remplir plusieurs conditions. Voici un résumé de ces exigences.

Conditions

- L'antenne ne peut être visible depuis tout espace accessible au public (rue, piétonnier, parc, ...).
- L'antenne doit être placée :
 - a. soit sur les versants arrières des toitures ou les façades arrières des immeubles
 - b. soit dans les jardins, pour autant qu'elle soit dissimulée par la végétation à feuillage persistant
 - c. soit en un autre endroit, si elle est dissimulée par des constructions autorisées
- L'antenne ne peut pas porter atteinte aux quali-

tés architecturaux de l'immeuble, ni nuire à l'aspect esthétique général du bâtiment.

- Les propriétaires ou utilisateurs d'antennes et de paraboles doivent constamment en contrôler la parfaite stabilité.
- Les antennes ne peuvent jamais être installées en façade avant d'immeuble.
- Toute antenne qui n'est plus utilisée devra être enlevée dans les trente jours suivant la cessation de l'usage.

En cas de non-respect des conditions posées dans l'autorisation, le collège des bourgmestres et échevins prononcera le retrait définitif de l'autorisation.

A défaut d'autorisation, le propriétaire ou l'utilisateur sera puni d'une amende administrative de maximum 150 €. En outre, il est tenu d'enlever l'antenne et/ou la parabole, faute de quoi la com-



mune se réserve le droit d'y pourvoir, aux frais, risques et périls du contrevenant.

Centre urbain

Conférences et ateliers sur l'habitat durable

Le Centre urbain informe les Bruxellois sur l'environnement, sur les possibilités d'amélioration du cadre de vie, sur le logement, sur la modernisation urbaine, sur l'urbanisme et sur une utilisation rationnelle de l'énergie. Il donne également des conseils utiles sur l'habitat durable au travers de conférences et d'ateliers. De nombreuses sessions d'information sont prévues cette année. Depuis les primes de rénovation à l'isolation sonore, le Centre urbain vous donne des conseils pour vos projets de rénovation durables.

Conférences :

le mardi, de 12h30 à 14h

7.10

Copropriétés et travaux de rénovation : les primes en pratique (NL)

14.10

Copropriétés et travaux de rénovation : les primes en pratique (FR)

21.10

Isolation acoustique des équipements



Conférences :

le jeudi, de 18h30 à 20h

2.10

Petites copropriétés autogérées, quelles bases à mettre en place ?

9.10

Maisons anciennes et performances énergétiques : concilier patrimoine et confort

16.10

Les infractions urbanistiques et votre bien

23.10

Propriétaires : alternatives à la gestion de votre bien

Ateliers :

le samedi, de 14 à 17h

4.10

Réalisez vous-mêmes le schéma unifilaire et le plan de votre installation électrique !

18.10

Entretien et nettoyage de vos sols et murs en marbre, granito, mosaïques et des quincailleries intérieures

Centre urbain

Boulevard d'Anvers, 24
1000 Bruxelles (métro Yzer)

Inscription souhaitée

02.227.42.60

inscriptions@curbain.be - www.curbain.be

Envie de faire du sport ?

Demandez votre chèque sport !

Vous êtes sportif, Jettois, senior ou jeune de moins de 25 ans ? Alors, la commune de Jette vous donne un coup de pouce pour la pratique de votre sport favori par le biais de chèques sport d'une valeur de 30 €.

Grâce au chèque sport de 30 €, la commune de Jette veut encourager la pratique sportive chez les jeunes et les seniors. Ce chèque s'adresse à trois catégories de Jettois :

- les pensionnés
- les jeunes de 3 à 18 ans
- les étudiants âgés de 18 à 25 ans

Pour bénéficier du chèque sport jettois, vous devez simplement résider à Jette et vous affilier (ou votre enfant) pour un an au club sportif de votre choix ou à une association qui organise des activités extrascolaires.



Comment obtenir un chèque sport ?

Remplissez le formulaire de demande - avant le 19 décembre - qui se trouve sur le site internet de la commune (temps libre/sport/chèque sport). Vous pouvez également vous procurer le formulaire à l'Accueil de La Maison communale ou auprès du service des Sports (chaussée de Wemmel, 100), pendant les heures d'ouverture de l'administration communale.

Service communal des Sports

Chaussée de Wemmel, 100 (étage 2B)
02.423.12.50
sport@jette.irisnet.be

Une initiative de l'échevin des Sports Benoît Gosselin

Prenez l'escalier

Action santé à l'administration communale

Dans le cadre de la Semaine de la Mobilité, les visiteurs et les employés de l'administration communale de Jette étaient invités, les 18 et 19 septembre, à privilégier l'escalier par rapport à l'ascenseur. L'occasion également de promouvoir une alimentation saine en distribuant gratuitement des pommes.

La pratique d'une activité physique régulière est importante pour la santé. Cela permet de rester en forme et en bonne santé, donne bonne mine, diminue le sentiment de fatigue et augmente la résistance au stress et à la tension. Pour rester en bonne santé, il est conseillé de pratiquer chaque jour 30 minutes d'activité physique modérée. Vous êtes accaparés par la combinaison travail-famille-détente ? Pas de problème, de tous petits efforts peuvent faire la différence. Vous devez effectuer un trajet court ? Marchez au lieu de prendre votre voiture. Vous avez besoin de détente après une rude journée de boulot ? Faites une balade. Vous devez aller au quatrième étage ? Préférez les escaliers à l'ascenseur.

L'administration communale de Jette se préoccupe de la santé de ses élèves, de son personnel et de ses habitants. La commune participe d'ailleurs au programme 'commune saine' de Viasano, qui lutte activement contre l'obésité infantile et contre les maladies cardio-vasculaires.

Influence positive

Pour stimuler et sensibiliser les membres du personnel communal et les visiteurs de l'adminis-



Une initiative de l'échevin de la Santé Paul Leroy

tration, l'action 'Prenez l'escalier' a été organisée les 18 et 19 septembre - non sans lien avec la Semaine de la Mobilité. Pratiquer une activité physique suffisante sur le lieu de travail, où de nombreuses personnes passent près de la moitié de leur temps, a une influence positive sur le physique. De plus, une bonne condition physique augmente la productivité et la qualité du travail des employés. Et qui dit bonne condition physique, dit

également alimentation saine. Pour encourager les visiteurs et les travailleurs de l'administration communale à emprunter l'escalier durant ces deux jours, des pommes étaient distribuées gratuitement.

Utiliser l'escalier est une manière simple et efficace de pratiquer quotidiennement un peu d'exercice. Voilà une bonne raison pour s'y mettre, d'autant que l'escalier est souvent aussi rapide !

4 rues cyclables à Jette

Une initiative de plus pour la mobilité douce

Jette disposera bientôt de 4 rues cyclables dans lesquelles les cyclistes sont considérés comme les principaux utilisateurs. Une première en Région de Bruxelles-Capitale.

Jette est la première commune bruxelloise à mettre en place des rues cyclables. Un nom parlant puisque les rues cyclables sont des rues dans lesquelles les vélos sont les utilisateurs principaux. Les véhicules motorisés y sont également admis, mais ils doivent respecter des règles spécifiques envers les cyclistes. Ces derniers peuvent en effet utiliser toute la largeur (pour les rues en sens unique) ou la moitié droite de la voirie (pour les rues à double sens). Les voitures ne peuvent donc pas doubler les vélos et elles ne peuvent dépasser les 30 km/h.

Petites rues à sens unique

Concrètement, à Jette, 4 rues passeront prochainement en rues cyclables : la rue Vanderborcht (entre l'avenue de Laeken et la rue de Prince Baudouin), la rue Van Bortonne (entre la rue G. Van Huynegem et la place Cardinal Mercier), la rue Gillebertus et la rue Baron de Laveleye. Le choix s'est porté volontairement sur de petites rues à sens unique. Le statut de rue cyclable ne fait au fond qu'officialiser une situation

déjà d'application, puisqu'il est impossible de doubler dans ces rues, mais, grâce à elles, les cyclistes seront légitimés dans leur prise de possession de l'espace public. Ces rues se trouvent en outre sur le parcours de l'itinéraire Cyclable Régional (ICR), un ensemble de rues préconisées pour vos déplacements à vélo au sein des communes bruxelloises.

Les rues cyclables seront signalées à l'aide de trois supports : un panneau de signalisation, un marquage au sol représentant un cycliste blanc suivi par une voiture rouge et un chevron (double flèche) qui invite les cyclistes à rouler au milieu de la rue. Ce dernier aspect vise à protéger les cyclistes des ouvertures de portières.

Il n'y a pas toujours de place pour créer des pistes cyclables séparées dans notre environnement urbain. Les rues cyclables offrent donc une belle alternative pour garantir la sécurité des cyclistes. A Jette, ce projet cadre avec une politique d'encouragement de la mobilité douce. Les cyclistes occupent une place importante dans les préoccupations de la commune. Il suffit de penser

à des projets tels que les vélobox ou l'instauration des zones 30 sur une grande partie du territoire. La pratique du vélo apporte une réponse favorable aux problèmes de mobilité de notre Région.



Une initiative de l'échevine de la Mobilité Christine Gallez

TRAVAUX DE L'ESPACE PUBLIC

Asphaltage

Rond-point De Moor, chée de Wemmel, rue A. Baeck

La commune de Jette procédera, durant le mois d'octobre, à des travaux de réasphaltage sur l'anneau central du rond-point De Moor, ainsi que dans une partie de la chaussée de Wemmel et de la rue A. Baeck.

Chantier Vivaqua

Avenue O. Warland

La société Vivaqua effectue des travaux dans l'avenue O. Warland (entre l'avenue C. Woeste et la rue C. de Clercq), jusqu'à la mi-octobre. La rue est fermée à la circulation.

Itinéraire cycliste régional

Avenue de l'Exposition

La Région de Bruxelles-Capitale installe, d'août à novembre 2014, l'itinéraire cycliste régional dans l'avenue de l'Exposition, entre la place de l'Ancienne Barrière et la commune de Wemmel. La circulation est modifiée dans l'avenue durant le chantier.

Avenue C. Woeste

Phase 4

La phase 4 du chantier régional de rénovation de l'avenue C. Woeste a débuté au mois de septembre. Elle concerne la portion située entre le boulevard de Smet de Naeyer et la rue Léopold Ier, côté pair, et devrait durer 9 mois. Des déviations ont été mises en place et la rue des Au-

gustines est temporairement à sens unique. Plus d'infos sur ce chantier au 0800.94.001 ou par mail à bruxellesmobilit@sprb.irisnet.be

Chantier Bruxelles Environnement Réaménagement du Parc Roi Baudouin

L'institut bruxellois pour la gestion de l'environnement a entamé au mois de septembre un chantier de réaménagement du Parc Roi Baudouin dont le but est de poursuivre la mise à ciel ouvert du cours d'eau Molenbeek et de revaloriser les alentours de la rue E. Toussaint en l'intégrant dans un grand parc continu. Plus d'infos sur ce chantier : 02.775.76.80 - www.bruxellesenvironnement.be (section 'Particuliers' - rubrique 'Info chantiers').



Dimanche sans voiture à Jette

La place Cardinal Mercier joliment occupée

Le 21 septembre, malgré les nuages et les averses matinales, les adeptes de mobilité douce ont pu profiter d'une belle journée sans voiture. A Jette, la place Cardinal Mercier leur était entièrement consacrée, avec des stands d'information, des animations et des activités pour petits et grands.



Une initiative de l'échevin de la Santé Paul Leroy

Même si on y croisait trottinettes et skateboards, la véritable star de ce dimanche sans voiture à Jette était sans nul doute le vélo. Les nombreux cyclistes présents pour l'occasion avaient d'ailleurs de quoi satisfaire leurs envies : parcours d'habileté, itinéraires cyclistes, gravures ou réparations, découverte de vélos hybrides, ... Mais les piétons n'étaient pas en reste et les plus grands ont pu notamment profiter de quelques astuces de saison au stand 'smoothie' de la commune, d'un bel élan de solidarité avec la give box et le repair café de la plateforme 'Mieux Vivre Ensemble' ou d'un moment détente à la terrasse littéraire des bibliothèques, tandis que les plus jeunes se faisaient maquiller, participaient à un baby-foot géant, combattaient en sumo ou battaient la mesure à l'atelier djembé. Et tous se sont certainement retrouvés lors des spectacles de cirque et de magie qui avaient investi la Salle communale de Fêtes.

Une chose est sûre, bonne humeur et détente étaient les deux constantes de cette belle après-midi placée sous le signe du développement durable et de la mobilité douce.



Nouvelle offre STIB Adaptations à Jette

Comme chaque année, à l'occasion de la rentrée, la STIB a procédé à plusieurs adaptations sur son réseau, afin de mieux répondre à l'évolution de la demande. Cette année, un effort particulier a été fait pour élargir les heures de pointe et augmenter les fréquences durant le week-end. Voici ce qui a changé à Jette...

Trams : 19 - 51 - 93

Les heures de pointe des trams 19, 51 et 93 ont été élargies et les fréquences des deux premières lignes ont été augmentées durant le week-end et les heures de pointe.

Bus : 13 - 14 - 49 - 53 - 84 - 88

Les lignes de bus 13 et 14, 49, 84 et 88 sont quant à elles principalement concernées par des augmentations de fréquence durant les heures de pointe et le week-end. Bonne nouvelle pour les utilisateurs de la ligne de bus 53 : elle est prolongée, le mercredi, jusqu'à l'hôpital Militaire.

Le service des Seniors vous propose ...

Dimanche 12 octobre 2014

Opérette : L'homme de la Mancha

Venez découvrir la comédie musicale tirée de la célèbre histoire de Don Quichotte de la Mancha et magnifiquement adaptée en français par Jacques Brel dans les années '60. La scène se déroule à Séville à la fin du 15^{ème} siècle. Miguel de Cervantes est amené dans une prison de l'Inquisition, accompagné de son valet et encadré par des soldats. Le procès est ouvert, mais Cervantes plaide pour offrir un spectacle où tous les prisonniers joueront un rôle. Il raconte alors l'histoire d'Alonso Quijana, chevalier errant qui parcourt le monde pour combattre le mal...



Opérette :

L'homme de la Mancha

Dimanche 12 octobre 2014, à 15h

PRIX : 35 €

(comprenant l'entrée et le trajet en car)

Centre culturel de Woluwe-Saint-Pierre

Rendez-vous :

à 14h15 sur l'avenue Secrétin à Jette

(le long du cimetière)

Avec le soutien de l'échevin des Seniors francophones,
Paul Leroy

RESERVATIONS

A partir du mercredi 1^{er} octobre 2014, par téléphone ou auprès du service des Seniors de Jette, entre 8h30 et 14h et le jeudi entre 13h et 19h. Activité à payer sur le compte 000-0025741-36 (BE46-0000-0257-4136) (BIC BPOTBEB1) de la commune de Jette avec la communication suivante : Seniors + L'homme de la Mancha + N° de réservation ou auprès du service financier de l'Administration communale de Jette. Prière de téléphoner au service des Seniors avant tout paiement pour demander votre n° de réservation à Laura Cacciatore : 02.423.12.66 - lcacciatore@jette.irisnet.be

CONDITIONS D'ANNULATION

En cas d'annulation avant l'activité, remboursement uniquement sur présentation d'un justificatif de cas de force majeure. 15 % du prix seront retenus pour les frais de dossier.

Noces jubilaires



Noces d'Or M et Mme Impatient-Nolmans



Noces jubilaires ? Cela se fête !

Vous célébrez bientôt vos 50, 55, 60, 65, 70 ans (ou plus) de mariage ? Si vous le souhaitez, l'administration communale peut vous aider à faire de cet événement quelque chose de vraiment spécial en organisant pour vous une fête individuelle ou collective.

Il vous suffit d'en faire la demande six semaines avant la date de votre anniversaire de mariage à l'Officier de l'Etat (02.423.12.05) ou au service de l'Etat civil (Chaussée de Wemmel, 100 à 1090 Jette - Tél : 02.423.12.71).



Noces d'Orchidée M et Mme Bruyns-Schmidt



Noces de Diamant M et Mme Vanderborght-Vanhamme



Noces d'Orchidée M et Mme De Gunsch-Smets



Noces de Brillant M et Mme Van Hemelryck-Thielemans



18 novembre 2014 : Salon des Seniors

Cette année, la commune de Jette lance une primeur en faveur de ses seniors : la toute première édition du Salon des Seniors. Cette initiative bilingue s'installera le 18 novembre dans la Salle communale des Fêtes et proposera de nombreuses informations pour les seniors.

Soirées, sorties culturelles, fêtes de fin d'année, festivals 55+, ... les seniors jettois ont toujours été bien gâtés en matière d'activités, mais souvent plus centrées sur la détente et l'amusement. C'est pour cette raison que la Coordination sociale de Jette, le CPAS et la commune ont décidé de collaborer pour organiser une après-midi destinée aux seniors en insistant sur le caractère informatif, mais bien évidemment dans un cadre convivial.

Stands d'information

La Salon des Seniors est une toute nouvelle initiative qui se déroulera le 18 novembre 2014, de 12h à 16h30. Plusieurs stands d'information

permettront aux visiteurs d'obtenir des renseignements divers et les réponses à leurs questions éventuelles en rapport avec les activités pour seniors, les affaires sociales, les droits, l'aide paramédicale, ... Et pour combler les appétits, des sandwiches et des pâtisseries seront disponibles à prix



démocratiques. Danse et chant seront également au programme, car il n'y a pas de raison de ne pas faire de cette après-midi un événement convivial...

Salon des Seniors

Mardi 18 novembre 2014, de 12 à 16h30

Salle communale des Fêtes

place Cardinal Mercier, 6

Accessible aux personnes à mobilité réduite

Plus d'infos :

Carmen Demeyer

02.423.12.67 - cademeyer@jette.irisnet.be

Une initiative de la Coordination sociale de Jette, avec le soutien de la présidente du CPAS Brigitte De Pauw et des échevins des Seniors francophones Paul Leroy et des Seniors néerlandophones Brigitte Gooris

Les joyaux de Retro Jette

Le 15 août dernier, les amateurs de belles voitures ont pu admirer comme tous les ans les oldtimer de Retro Jette sur la place Reine Astrid. Et malgré la pluie qui s'était invitée, les passants ont été nombreux à venir admirer ces petits bijoux.

Si vous êtes passionné d'oldtimers, le concours Retro Jette n'a sans doute plus aucun secret pour vous. Connaisseurs ou non, ils ont été nombreux à braver la pluie pour visiter ce petit musée à ciel ouvert, le 15 août dernier, sur la place Reine Astrid. Après une balade dans les rues de Jette et ses environs, les propriétaires des merveilles à quatre roues ont profité d'un moment de détente et d'un repas au sec, pendant que les passants contemplaient avec admiration les oldtimers de la parade. A 15h, le soleil a finalement pointé son nez pour accompagner la remise des prix aux participants.



Retro Jette est une initiative de l'asbl Sport à Jette, présidée par Gianni Marin, et de l'échevin des Sports Benoît Gosselin

Belle affluence au marché annuel pour clore un week-end festif

Le lundi qui suit le dernier dimanche du mois d'août a toujours été, de mémoire d'homme, réservé à l'organisation du Marché annuel de Jette. Cette année, l'événement tombait exceptionnellement le 1^{er} septembre, mais les festivités avaient commencé quelques jours plus tôt.

Le concert fleuri marque depuis quelques années l'ouverture du week-end du marché annuel. A l'initiative du prêtre Dirk, l'église a en outre conservé ses magnifiques décorations florales tout au long du week-end, tout à fait du goût des nombreux visiteurs.

Le Festival BD est aujourd'hui devenu une valeur sûre durant ces 5 jours de fête, avec pour conséquence que l'Abbaye de Dieleghem - qui lui est dédiée chaque année - déborde de visiteurs.

Les festivités musicales ne font certainement pas défaut avec les nombreux festivals à l'affiche du marché annuel. Cuba del Central et ses accents du Sud a dû affronter cette année une pluie battante, qui s'est heureusement éclipsée après la première valse pour laisser la place à la musique et à la danse.



La grande foule s'était apparemment réservée pour le point d'orgue de ce week-end festif, à savoir le marché lui-même. Déjà très tôt le matin, les tracteurs et les remorques débarquaient dans l'avenue de Jette chevaux, bovidés et petit bétail pour les laisser investir la rue le temps d'une journée. Les chevaux (de trait) toilettés et coiffés ont particulièrement impressionné les citoyens. Naturellement, les rues jettoises étaient jonchées d'étales et de stands divers où l'on pouvait se procurer des produits en tous genres, de marché ou de brocante.

Sans oublier bien sûr la kermesse, le Joêrmet-festival, le Spiegelfestival et nombre d'autres animations. Et pas question d'été maussade pour cette journée de marché annuel : le soleil était de la partie et les températures plus qu'agréables.



31 octobre 2014 : Halloween au Parc Garcet

La tradition d'Halloween n'a fait son entrée que depuis quelques années dans nos contrées, mais elle est aujourd'hui incontournable. Les enfants adorent se déguiser, décorer des citrouilles et surtout récolter des bonbons. Le vendredi 31 octobre, Halloween sera de nouveau célébrée dans le Parc Garcet, avec des animations, des surprises et plein de gourmandises.

Cette fête (gratuite) est destinée aux enfants déguisés et âgés de 3 à 12 ans. Le dernier vendredi d'octobre, ils pourront explorer le Parc Garcet et obtenir de délicieux bonbons à l'occasion de la traditionnelle fête d'Halloween. Les inscriptions se font jusqu'au 26 octobre via le site internet de la commune.

Sorcières, fantômes et bonbons

Le 31 octobre, au détour des chemins du parc Garcet, les participants et leurs familles rencontreront des sorcières et des fantômes et seront séduits par des animations mystérieuses. Voilà donc une balade festive, semée de surprises et d'animations (jongleurs, ...), à l'issue de laquelle chaque enfant pourra échanger son ticket contre des bonbons. Un photographe jettois sera présent pour l'occasion et les parents qui le souhaitent pourront acheter la photo-souvenir de leur enfant pour une somme modique.

Une organisation de l'asbl Promotion de Jette, présidée par Eric Demarbaix, avec le soutien de l'échevin de la Vie économique et des Animations Bernard Lacroix

Halloween au Parc Garcet

Vendredi 31 octobre 2014

De 19 à 20h30 (dernière entrée à 20h15)

Inscriptions jusqu'au 26 octobre via www.jette.be

Plus d'infos : 02.423.13.02



STAGES

Vous cherchez un stage pour vos enfants pendant les prochaines vacances scolaires ? Voici l'offre des stages à Jette pour la semaine de Toussaint.

Artistique

Muriel Orange

Stage créatif pour les enfants de 3 à 5 ans autour de l'histoire de 'Monsieur Haut comme 3 Pommes' qui sera racontée et illustrée durant la semaine.

▼
Du 27 au 31 octobre 2014

De 9 à 16h (garderie le matin et le soir)

Prix : 140 € (matériel, collation et garderie compris)

Infos et inscriptions :
www.murielorange.com ou
0476.86.52.93

Atelier de Muriel Orange
Rue Léopold 1^{er}, 286 à Jette

Pluridisciplinaire

Centre de formation sportive asbl

Stages de découverte, sport, création artistique, activités fun ou danse, pour les petits dès 2 ans et demi et les grands jusqu'à 16 ans.

▼
Du 27 au 31 octobre 2014

De 9 à 16h (garderie apd 8h et jusqu'à 18h : 10 €/enfant)

Prix : entre 80 et 140 € (certaines réductions pour les Jettois)

Infos et inscriptions :
www.lecfs.be ou 02.420.53.02

Ecole Florair - école Jacques Brel - Collège Saint-Pierre

Multisports

Centre d'Arts Martiaux Jettois

Stages pour les enfants de 3 à 12 ans : psychomotricité, arts martiaux (karaté, self-défense, kick-thai-boxing, taekwon-do), football et basketball, sorties au parc, ...

▼
Du 27 au 31 octobre 2014

De 9 à 16h (garderie gratuite de 8 à 9h et payante de 16h à 17h30 : 2 €/jour)

Prix : 60 € (3 à 5 ans) /70 € (6 à 12 ans) ; 10 € de réduction pour le 2^{ème} enfant

Infos et inscriptions :
www.camj.be
02.426.79.63 - 0475.56.19.48
Centre d'Arts Martiaux Jettois
Rue Tilmont, 86 à Jette

Danse

C-Dance

Stages de 3 jours pour les enfants dès 12 ans avec expérience en danse. Plusieurs styles proposés : hip-hop, jazz, new-style, ...

▼
Les 27, 28 et 29 octobre 2014

De 10 à 16h (sans garderie)
Prix : 69 € + 15 € (assurance)

Infos et inscriptions :

0476.63.65.37
info.cdance@gmail.com

www.c-dance.net

Fire Gym

rue A. Hainaut, 48 à Jette

Artistique

Chippink

Stage de théâtre pour enfants de 7 à 12 ans, dirigé par une animatrice diplômée du Cours Florent de Paris.

▼
Du 27 au 31 octobre 2014

De 9 à 17h (garderie dès 7h30 et jusque 17h30)

Prix : 139 € (99 € pour les Jettois)

Inscriptions et infos :
02.888.63.02 - 0488.516.901 -
info@chippink.com
www.chippink.com

Centre collectif d'arts Chippink
Rue Longtin, 44 à Jette

Plein air

Ferme pour Enfants

Deux stages pour les enfants de 4 à 6 ans et les enfants de 7 à 9 ans, pour découvrir le monde de la ferme et de la nature.

▼
Du 27 au 31 octobre 2014

De 9 à 16h (garderie du matin : 1,5 € - garderie du soir : 2 €)

Prix : 70 € + 7 € de cotisation

(une seule par an et par famille)

Infos et inscriptions :

<http://fermepourenfantsjette.be>

Ferme pour Enfants de Jette

Petite rue Sainte-Anne, 172 à Jette

Pluridisciplinaire

Soyez Stages

Stages pour les enfants de 4 à 14 ans : basket, mini-tennis, football, hockey, arts martiaux, mini sports, multisports, hip-hop, bande dessinée, impro, mini chef, langues & sport, mini cyclo, beach & fun, jeux d'rôles, baby sport, baby créa et baby cyclo.

▼
Du 27 au 31 octobre 2014

De 9 à 16h (accueil gratuit dès 8h et jusqu'à 17h30)

Prix : à pd 70 €

Infos et inscriptions :

0474.95.07.33

www.soyezstages.be

Hall des Sports de l'Athénée Royal de Jette (av. O. Warland, 32) et autres sites

Atelier artistique pour adultes

Venez vous détendre avec Muriel Orange

Vous voulez apprendre à créer, à dessiner, à colorier, ... ou bien tout simplement vous détendre grâce à une activité créative ? Inscrivez-vous à l'atelier artistique de Muriel Orange. Aucun pré-requis n'est nécessaire, c'est elle qui le dit : "Si vous savez tenir un crayon, vous saurez dessiner..."

Formée en arts plastiques et en graphologie, Muriel Orange propose traditionnellement des stages pour les enfants, mais elle a décidé cette année de s'adresser aussi aux parents en organisant un atelier créatif rien que pour eux. Pas de thème imposé pour cet atelier. L'idée est de chercher votre technique favorite : photos de vacances en dessin-peinture, réalisation d'un carnet illustré, d'histoires pour vos enfants ou d'albums photos artistiques, ... Toutes les idées sont bienvenues et vous avancerez à votre rythme. Le but est d'oser se lancer, mais surtout de passer un moment zen et de libérer sa tête des tracas du quotidien.

Les ateliers sont programmés le lundi, l'un en journée (de 9h30 à 11h30), l'autre en soirée (de 19h30 à 21h30).

Vous êtes intéressé ? Contactez Muriel Orange : contact@murielorange.com.

Plus d'infos : www.murielorange.com

Atelier artistique pour adultes

Le lundi de 9h30 à 11h30

ou de 19h30 à 21h30

Prix : 75 €/10 cours

Atelier de Muriel Orange - Rue Léopold 1^{er}



C-Dance : des cours pour les adultes

Vous avez envie de bouger et de vous dépenser ? L'école de danse pour enfants C-Dance propose aussi des cours pour adultes.

Intéressé ? Inscrivez-vous à un cours d'essai :

- Dance workout (danse tonifiante) :
lundi, de 19 à 20h
- Body Workout (muscultation) :
mercredi, de 19h15 à 20h30
- Stretching (étirements) :
mercredi, de 20h30 à 21h30

Plus d'infos :

0476.63.65.37

info.cdance@gmail.com - www.c-dance.net

Adresse des cours :

GC Essegem - Rue Léopold 1^{er}, 329

Tarifs

Cours d'essai : 5 €

Dance Workout et Stretching : 210 €/an

Body Workout : 245 €/an

Body Workout + Stretching : 350 €/an

Assurance obligatoire : 15 €/an



Le PIQ cherche des bénévoles...

Le Projet Interquartier du Centre culturel recherche activement des bénévoles pour remplacer des absents en soutien scolaire : le mardi, le mercredi et le jeudi de 16h à 17h30. Les matières concernées sont le français, les maths et le néerlandais : niveau école primaire les mardis et jeudis, niveau 1^{ère} et 2^{ème} secondaire le mercredi.

Vous êtes disponible ?

Prenez contact avec les responsables !

Projet Interquartier :

02.427.62.00 - 0498.10.37.97

interquartier@hotmail.com

Centre Armillaire

bd de Smet de Naeyer, 145



Cours de guitare d'accompagnement avec Laurent Peeters

Vous avez plus de 10 ans et avez toujours rêvé de jouer de la guitare, mais vous n'avez jamais fait de solfège ? Qu'à cela ne tienne ! Vous pouvez suivre, à Jette, des cours de guitare ouverts à tous, sans connaissance musicale préalable. Inscrivez-vous, selon votre niveau, dans le groupe débutant ou intermédiaire. Les intéressés auront la possibilité de suivre un cours d'essai.

Renseignements et inscriptions :

0479.45.38.93

Cours collectifs de guitare d'accompagnement

Collège Saint-Pierre de Jette

Rue Léon Theodor, 153

Tous les jeudis à partir du 2 octobre 2014

Niveau débutant : de 18h à 18h50

Niveau intermédiaire : de 19h à 19h50



CAP 48 à Jette du 3 au 12 octobre

Vous aussi, participez à l'opération !

La prochaine opération CAP 48, en soutien aux personnes handicapées, aura lieu du vendredi 3 au dimanche 12 octobre 2014. A cette occasion, l'équipe jettoise recherche des bénévoles pour soutenir l'action au niveau local et vendre des post-it durant les week-ends de l'opération.

Post-it solidaires

L'une des actions phares de CAP 48 est la vente de post-it. Toujours sympathiquement illustrés, les post-it sont vendus dans des pochettes au prix de 10 €. Si vous avez un peu de temps libre, l'équipe jettoise est à la recherche de volontaires pour vendre les post-it dans les rues de Jette durant les 2 week-ends de l'opération, de 9 à 13h. Les bénévoles seront briefés tous les matins, lors d'un petit déjeuner, à la brasserie Le Central et seront invités à un apéro au même endroit pour clore leur matinée de participation.

La commune s'engage

L'administration communale de Jette soutient, elle aussi, l'opération CAP 48, notamment via

l'achat de post-it pour les membres du personnel. Du 6 au 10 octobre, elle organise également une exposition dans le hall de La Maison communale pour vous permettre de découvrir un peu mieux les actions et en savoir plus sur CAP 48. Durant cette période, des post-it seront mis en vente à l'accueil de La Maison communale.



Vente de post-it à Jette :

4, 5, 11 et 12 octobre

- Les samedis dans les rues de la commune
- Les dimanches au marché de Jette

Exposition à Jette :

du 6 au 10 octobre

Hall d'accueil de La Maison communale

Pendant les heures d'ouverture de l'administration
Inscrivez-vous comme bénévole auprès de

Kris Ceuppens :

0475.42.42.64 - kceuppens@mmm.com

Avec le soutien de l'échevine de l'Intégration, de l'Egalité des chances et de la Personne handicapée Claire Vandevivere

Parcours de course vert

Unique en Région de Bruxelles-Capitale

Courir est à la mode. C'est une chouette manière de travailler sa condition et d'entretenir sa santé sans avoir besoin de beaucoup de matériel particulier ou de temps. Jette dispose dorénavant du premier parcours de course de la Région de Bruxelles-Capitale. Enfilez vos baskets et en route !



Les nombreux espaces verts sont l'un des plus grands atouts de la commune de Jette. Une bénédiction pour les familles, les amateurs de balades et les sportifs. Grâce à une collaboration unique entre plusieurs partenaires, vous pouvez désormais emprunter à pied deux routes consécutives de 7,1 km et 2,7 km à travers le Parc Roi Baudouin, le Bois du Laerbeek et le bois de Dieleghem. Au total : 9,8 km de parcours de course balisé, dans un cadre vert et naturel.

Route sans revêtement

Quoi de plus agréable, après une grosse journée de travail, que d'enfiler ses chaussures de courses et de se détendre avec un petit jogging ?

Que vous soyez adepte de marathons ou que vous aimiez trotter gentiment durant une demi-heure, pratiquer une activité physique est bon pour votre santé. A Jette, 5 partenaires - Bloso, Bruxelles Environnement, la VGC (commission communautaire flamande), la Cocof et le service communal des Sports - se sont réunis pour mettre en place un parcours de course. Une première en Région de Bruxelles-Capitale. La route est balisée et les panneaux de kilométrie vous permettent de compter la distance parcourue. Le parcours commence à l'entrée du Parc Roi Baudouin, à hauteur de l'avenue du Sacré-Cœur. La signalisation et les panneaux kilométriques ont déjà été installés et le panneau de départ sera placé dans le courant des prochaines semaines.

Le parcours s'adresse principalement aux coureurs amateurs. Le terrain sans revêtement diminue les risques de blessures et la signalisation et les panneaux de distance clairs stimuleront les débutants. Le cadre naturel et resplendissant complète le tableau.

Avec le soutien de l'échevin des Sports Benoît Gosselin

Action sécurité routière

La ceinture : super protection

Savez-vous qu'à Bruxelles un enfant sur deux n'est pas attaché correctement en voiture ? 1 sur 6 n'est d'ailleurs pas du tout attaché ! Chaque année, 120 enfants sont tués ou blessés en voiture. La nouvelle campagne de sécurité routière de la Région de Bruxelles-Capitale rappelle aux parents qu'un enfant bien attaché en voiture est un enfant bien protégé. La ceinture de sécurité est un élément indispensable pour augmenter la



sécurité, même lors d'un trajet court et à faible vitesse. Ne pas attacher correctement un enfant en voiture constitue d'ailleurs une infraction du troisième degré, passible d'une amende de 165 €. Vous voilà avertis !

Plus d'infos : www.superceinture.be

Changement de direction au Centre culturel

Amik Lemaire reprend les rennes

Pour certains Jettois, Amik Lemaire est un visage déjà connu. Il a passé les quatre dernières années à travailler au Rayon Vert. La tête sur les épaules et les idées au clair, le nouveau directeur du Centre culturel compte sur son équipe pour l'aider à relever ce nouveau défi.



octobre 2013 : "Isabelle, ma prédécesseur, a eu un rôle extrêmement dynamique et elle a initié de nombreux projets qu'il va maintenant falloir mener à bien pour pouvoir développer les miens ". En effet, les envies de collaborations et les idées sont nombreuses.

Communication, proximité et ouverture

Fidèle à ce qu'il a appris dans ses études de Gestion culturelle, Amik voudrait proposer aux Jettois un lieu et des activités qui leur ressemblent, en exploitant toutes les pistes possibles : " Les centres culturels doivent être des lieux auxquels les gens s'identifient, dans lesquels ils ont envie de développer des projets et où ils trouvent de la culture qui les intéressent. C'est ce sentiment d'appartenance que j'ai envie de développer, en travaillant sur l'ouverture du Centre culturel vers le public et les autres associations. Les Jettois sont en demande d'initiatives, ils aiment profiter des possibilités de sortie qui leur sont offertes. Il y a à Jette de nombreuses associations dynamiques et j'ai envie de les soutenir ". Initié par Isabelle Paternotte, le vent de renouveau qui souffle sur le Centre Armillaire a déjà permis la création de nombreux nouveaux ateliers et le changement de look du journal 'Armillaire' qui n'est que la première étape d'une volonté de rafraîchir la communication.

Petits ou grands Jettois, amateurs de théâtre, de musique ou de danse, voici une belle invitation à vous réapproprier les lieux et à y faire vivre vos envies culturelles.

Plus qu'une passion, la culture est une vocation pour Amik Lemaire. Après ses études de sciences politiques, il s'oriente vers un master en gestion culturelle : une véritable révélation ! "Grâce à ça, j'ai rapidement trouvé des stages et j'ai travaillé notamment pour le musée de l'ULB, le Botanique et Pure FM", raconte-t-il.

Du Rayon Vert au Centre Armillaire

Après plusieurs petits boulots, stages ou activités bénévoles, Amik passe à la vitesse supérieure en 2010, lorsqu'il entre au Rayon Vert à Jette : "C'était une étape significative au niveau travail, mon premier emploi à temps plein, avec des responsabilités"... et pas n'importe lesquelles ! "J'étais le seul employé et je devais tout coordonner : la programmation, les contacts avec les artistes, mais aussi la communication, la comptabilité, la gestion des stocks... Au fil des ans, Le Rayon Vert a beaucoup grandi, notamment avec le lancement du marché en 2012 pour lequel on a engagé 4 jobistes. J'ai donc dû me familiariser aussi avec les contrats, le secrétariat social, etc.". Le poste de directeur du Centre culturel constitue donc la suite logique de cette belle évolution : "C'est une chouette continuité. Je vais pouvoir utiliser les bases de mon précédent boulot et les pousser plus loin".

Un travail d'équipe

S'il fait ses premiers pas dans la gestion d'équipe à grande échelle, le nouveau directeur se réjouit surtout de toutes les possibilités qui s'ouvrent à lui dans cette nouvelle structure :

“ J'AI ENVIE D'ENCOURAGER LE DYNAMISME DU LIEU ET D'EXPLOITER TOUTES LES POSSIBILITÉS DE LA SALLE DE SPECTACLE ET DES DIFFÉRENTS LOCAUX. ”

"Les moyens dont nous disposons ici sont beaucoup plus larges que ce que j'ai connu jusqu'à maintenant, non seulement au niveau des infrastructures, mais surtout au niveau humain. J'ai vraiment envie d'encourager le dynamisme du lieu et d'exploiter toutes les possibilités de la salle de spectacle et des différents locaux". Après seulement quelques semaines passées aux commandes, il poursuit l'effort de renouveau lancé en



Changement de garde à la tête du GC Essegem

Ilse Verbeke n'est à la tête du centre communautaire Essegem que depuis le début du mois d'août. Si c'est pour elle un tout nouveau travail, elle ne manque cependant pas d'expérience dans le secteur.

Quand elle évoque ses racines, Ilse Verbeke se qualifie elle-même d'immigrée. Cette psychologue sociale de formation a atterri à Bruxelles il y a 14 ans et s'est installée dans la commune voisine de Jette, à Molenbeek. Ses premiers pas professionnels, elle les met au service de la Jeunesse et de la Ville. Ilse Verbeke : "J'étais responsable du lancement d'un projet de formation pour les chercheurs d'emplois qui voulaient se lancer dans l'horeca. Je recevais surtout beaucoup de femmes et ce qui m'a directement frappé c'est que nombre d'entre elles avaient du mal à s'émanciper professionnellement car elles n'avaient pas de solution d'accueil pour leurs enfants. Les personnes démunies ont visiblement plus difficilement accès au système de garde d'enfants que les personnes qui travaillent". Avec ce constat comme bagage, elle débute en 2006 à la VGC (commission communautaire flamande) où elle collabore aussi bien à la planification qu'à la réalisation de projets autour de l'accueil des enfants. "J'aimais beaucoup ce que je faisais, mais à un moment j'ai commencé à avoir envie d'un job plus de terrain, où je pourrais travailler en équipe sur des projets plus concrets et à plus petite échelle. C'est comme ça que j'ai trouvé, il y a quelques mois, mon chemin vers Essegem".

Période mouvementée

A la question de savoir si Essegem tourne aujourd'hui de nouveau à plein régime suite aux changements de personnel, Ilse Verbeke répond catégoriquement : "Si le centre a retrouvé son rythme de croisière d'ici fin 2015, je serai une femme satisfaite. Essegem a, dans un futur proche, pas mal de défis à relever. Nous avons encore quelques manques au niveau du personnel notamment. Le volet culturel du centre, entendez la programmation, a été repris depuis un mois par Marjolein Roelandt. Mais nous sommes par exemple encore à la recherche d'un adjoint en communication, une fonction que ma prédécesseuse Tatjana Eekman voulait ajouter à l'organigramme. Et nous cherchons également un collaborateur pour le projet 'Hallo Cultuur'". Au niveau des infrastructures aussi, les défis sont nombreux : "En 2015, il y aura des travaux d'aménagement dans le hall d'accueil et dans la taverne. L'accueil sera agrandi et plus visible et la taverne sera équipée d'une nouvelle cuisine et d'une nouvelle entrée par la terrasse de la rue Léopold 1^{er}, qui sera accessible aux personnes à



“LE GC ESSEGEM A ENCORE PAS MAL DE DÉFIS À RELEVER, SURTOUT EN MATIÈRE D'INFRASTRUCTURE - AVEC LES TRAVAUX PRÉVUS - ET DE PERSONNEL.”

mobilité réduite. Le but est aussi de former un réel ensemble avec ces deux espaces. Un bar à sandwich sera par exemple intégré dans le hall d'entrée du centre. Mais il n'y a pas que les infrastructures physiques qui seront rassemblées : nous avons prévu de nous rencontrer pour discuter contenu, le responsable de EAT (l'asbl qui gère la taverne) et moi-même”.

Rassembler

Selon Ilse Verbeke, il ne faut pas sous-estimer le rôle des centres communautaires à Bruxelles : "Ce sont des lieux où les personnes, jeunes et moins jeunes, se rencontrent. Le défi c'est de rassembler les différents publics qui viennent et de les faire se rencontrer". Pour illustrer cet acte de rassembler, elle cite le projet Zodoende, auquel participent notamment la Maison de jeunes De Branding et le Seniorencentrum, qui permet à différentes générations d'échanger leurs connaissances et leurs savoir-faire (comme envoyer un sms, tricoter, ...). Par analogie, la nouvelle respon-

sable du GC Essegem rêve à voix haute : "Nous pourrions par exemple organiser les fameux petits déjeuners-théâtre 'Uit de Veren' en collaboration avec l'asbl EAT et en faire une formule brunch, avec des activités pour tous les âges”.

'Nouveaux' bénévoles

Enfin, la nouvelle directrice d'Essegem voudrait investir à l'avenir dans le travail bénévole. "Le volontariat n'est plus ce qu'il était", explique-t-elle. "Les gens ne s'engagent peut-être plus comme bénévoles pour de très longues périodes, mais, à court terme, ils sont plus disposés à se retrousser les manches, tant qu'ils sont intéressés par un projet". Et d'inviter bien évidemment les lecteurs du Jette Info intéressés à se porter candidats à la prochaine assemblée générale de l'asbl du GC Essegem.

APPEL !

Vous êtes un Jettois engagé ?
Vous avez envie de participer à l'avancement du centre communautaire ?
Portez-vous candidat pour devenir membre de l'assemblée générale d'Essegem.
Les candidatures peuvent se faire au nom d'une association jettoise ou à titre individuel.

Plus d'infos :

02.421.91.71 - ilse.verbeke@vgc.be

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 20 octobre 2014 via la fiche disponible sur www.essegem.be.

Club de lecture ados

De la lecture pour les 11-14 ans

Tous les 2^{èmes} mercredis du mois, de 16 à 17h

Vos enfants ont entre 11 et 14 ans ? Ils ont envie de découvrir des livres, des auteurs et de s'initier au plaisir de la lecture ? BiblioJette organise pour eux un club de lecture gratuit, qui a lieu tous les 2^{èmes} mercredis de chaque mois, de 16 à 17h.

Pour les enfants de 11 à 14 ans

Prochaines dates :

8 octobre, 12 novembre, 10 décembre

Inscription obligatoire :

Tatiana Roskam :

02.426.05.05 - troskam@jette.irisnet.be

Soirée littéraire

Valérie Delbore lit
Guyette Lyr

Vendredi 10 octobre 2014, à 19h

Genèse Edition lance sa nouvelle collection 'Les Mots Parleurs', en référence à l'association de lecture à voix haute fondée par Valérie Delbore. Le premier titre de cette nouvelle collection est signé Guyette Lyr. Avec son recueil de nouvelles 'Le rire en fuite', elle plonge le lecteur dans l'infiniment petit, au détour d'un manteau de zibeline, d'une lettre d'amour ou d'un passage imaginé.

**Soirée littéraire Fureur de lire**

Vendredi 10 octobre 2014, à 19h

Entrée gratuite

Inscription souhaitée :

02.426.05.05 ou au comptoir de la bibliothèque

Formation technologies

Utilisation d'un smartphone

Samedi 18 octobre 2014, à 10h

BiblioJette et L'Abordage vous invitent à vous familiariser avec l'environnement android, ios, ... et à découvrir les mille et une applications qui font la différence entre votre smart-

phone et un gsm classique.

Formation à l'utilisation d'un smartphone

Prix : 3 €

Inscription obligatoire :

02.426.05.05 ou au comptoir de la bibliothèque

Initiation à la recherche

Moteurs et catalogue

Mercredi 22 octobre 2014, à 14h : enfants

Jeudi 23 octobre 2014 à 10h : adultes

Venez apprendre comment effectuer une recherche documentaire efficace dans le catalogue de la bibliothèque ou sur Internet. Deux séances sont organisées : l'une pour les enfants, l'autre pour les adultes.

Moteurs de recherche et catalogue

Gratuit

Inscription obligatoire :

02.426.05.05 ou au comptoir de la bibliothèque

Festival Halloween

Après-midi jeux

Samedi 25 octobre 2014, de 14 à 17h

A l'occasion d'Halloween, BiblioJette, le Centre culturel et le magasin Sajou vous invitent à une après-midi jeux autour de l'univers de Lovecraft et du genre steampunk (pour les plus de 14 ans).

**Après-midi jeux steampunk**

Gratuit

Inscription souhaitée :

02.426.05.05 ou au comptoir de la bibliothèque

Bruxelles en 10 leçons

N° 2 : La Révolution de 1830

Après février 1814 et la défaite de Napoléon, la Belgique vit une union contre nature avec les Pays-Bas. Dès 1825, la situation se dégrade, à cause d'un rapprochement politique inattendu entre catholiques et libéraux. Durant cinq ans, ils vont unir leurs efforts pour faire entendre la voix des provinces du Sud auprès du roi Guillaume I^{er}. La Belgique marche vers les Journées de Septembre et vers son indépendance. De l'appel à l'Unio-

nisme, en 1825, à la signature du Traité des 24 articles en 1839, c'est tout un programme...

**"Le Révolution de 1830"**

Renseignements et inscriptions :

Eric Demarbaix - eric@pagesdhistoire.be

Cours : samedi 25 octobre à 11h

Visite guidée : samedi 8 novembre à 14h30

(rendez-vous à la sortie du métro Botanique, au coin du Boulevard du Jardin Botanique et de la rue Royale, côté Ville de Bruxelles)

Prix : 12 €/cours - 9 €/visite guidée

Novembre : Lis-nous une histoire

Formation à la lecture pour enfants

Vous êtes pensionné ou pré-pensionné ? Vous avez envie de partager votre amour de la lecture avec des enfants ? Vous voulez vous lancer dans une activité bénévole ? Participez à "Lis-nous une histoire".

Grâce à cette action, vous pourrez suivre une formation à la lecture pour enfants et exercer vos talents devant des classes de primaire ou de maternelle. La formation est gratuite et se déroule durant 3 matinées, les vendredis 14, 21 et 28 novembre de 9 à 13h. L'occasion de découvrir la littérature jeunesse et de profiter des conseils de bibliothécaires. Vous pourrez ensuite partager vos coups de cœurs avec des élèves d'écoles jettoises.

Intéressé ?

Contactez BiblioJette : 02.426.05.05

bibliojette@jette.irisnet.be

BIBLIJETTE

place Cardinal Mercier 10

02.426.05.05 - www.bibliojette.be

Académie de Jette

Rentrée en fanfare

Dès les premiers jours de septembre, alors que professeurs et anciens élèves reprenaient instruments, tutus et chaussons et se retrouvaient avec enthousiasme pour poursuivre leur parcours artistique, les nouveaux élèves faisaient la file pour s'inscrire à l'académie de Jette.



Le travail de toute l'équipe éducative a été couronné cette année par une importante augmentation de la dotation accordée par la Fédération Wallonie-Bruxelles à l'académie de Jette. Une augmentation bien nécessaire pour faire face aux inscriptions toujours plus nombreuses. Plus de 400 nouveaux venus, enfants, adolescents et adultes, débutent cette année leur initiation à la musique, font leurs premiers pas de danse ou foulent les planches de la scène pour la première fois.

Concerts, auditions et spectacles

L'année 2014-2015 s'annonce à nouveau riche

en événements divers pour l'académie francophone de Jette : nouvelle collaboration des classes de formation musicale avec les "Chantres de Notre Dame" pour le grand concert du mois de novembre, nouvelles collaborations avec d'autres académies de la Région de Bruxelles-Capitale pour les Academix à Flagey en mars, ... Et toujours de nombreux spectacles de danse et de théâtre, des concerts d'élèves musiciens en solos, duos, trios ou autres ensembles instrumentaux. D'autres rendez-vous sont également d'ores et déjà renouvelés, comme celui du parcours d'artistes de Jette.

Bref, les projets, autant que les élèves, abondent pour l'académie ! De quoi vous donner un joli programme à suivre au fil des mois, avec des spectacles gratuits, qui vous feront découvrir le talent des jeunes artistes académiciens.

Académie communale de Jette

Musique - Danse - Art de dire

Rue du Saule, 1

02.426.35.56 (entre 15 et 21h)

secretariat@academie-jette.be

www.academie-jette.be

Conférences de l'Antenne interuniversitaire

Jeudi 9 octobre 2014

"Les Printemps et les Contretemps arabes, géopolitique du Printemps arabe : d'où vient-on, où va-t-on ?"

Bichara Khader, docteur en sciences politiques & sociales, professeur émérite UCL.

Vous verrez pourquoi les sociétés civiles arabes se sont révoltées contre les régimes autoritaires à partir du 17 décembre 2010 et recevrez quelques clés pour comprendre les évolutions différenciées dans chacun des pays concernés. Car, si tous souffrent des mêmes

problèmes (chômage, dysfonctionnement économique, systèmes politiques sclérosés), la géographie, l'histoire, la géopolitique et la sociologie de chacun donnent aux révoltes une tournure particulière. Dans certains cas, on peut parler de "révolution heureuse", dans d'autres d'un échec flagrant, voire d'un bain de sang. Comment interpellier l'Union Européenne sur ces questions ?

Plus de renseignements :

Sylvie Allentin

02.423.13.53

Jeudi 23 octobre 2014

"Destruction de Pompéi et Herculaneum par le Vésuve, chronique d'une future catastrophe"
Alain Bernard, géologue, volcanologue, professeur ULB.

Conférences à 14h30 (salle accessible dès 14h)
Salle communale des Fêtes, place Cardinal Mercier 10 (1^{er} étage, au-dessus de la bibliothèque) - Entrée : 5 €/conférence - abonnement : 25 € pour les 8 conférences

Du 10 au 19 octobre 2014

Expo Paula Michiels 'Du crayon au pinceau'

Du 10 au 19 octobre, vous pourrez admirer à l'Abbaye de Dieleghem l'exposition de Paula Michiels. Cette artiste, qui est née et a grandi à Jette, a croqué au crayon les quartiers disparus de son enfance. Elle expose également ses peintures colorées.

Paula Michiels a vu le jour à la rue A. Baeck. Tout au long de sa vie, elle a assisté à l'évolution de la commune et a vu les bâtiments disparaître ou apparaître. Dans ses dessins au crayon, elle combine sa passion du dessin avec une petite dose de nostalgie. En croquant les anciens quartiers de Jette et les habitations d'antan, elle les immortalise.

Son impulsion créative l'a poussée également ces dernières années vers la peinture à l'aquarelle et à l'acrylique avec lesquelles elle explore d'autres thèmes qui mettent souvent la nature au centre.

Lors de son exposition 'Du crayon au pinceau', à la mi-octobre, vous découvrirez aussi bien ses dessins que ses peintures. Une belle confrontation entre œuvres minutieuses en noir et blanc et représentations très colorées.

Expo Paula Michiels

Du crayon au pinceau

Du 10 au 19 octobre 2014

Abbaye de Dieleghem

Rue Tiebackx, 14

Du mardi au vendredi, de 14 à 17h

Samedi et dimanche, de 10 à 12h.

Fermé le lundi.

Entrée gratuite

Vernissage le vendredi 10 octobre 2014 à 19h



Expo photo : Jean-Marie Janssens

Paysages naturels, urbains et intérieurs

Passionné de photo depuis plus de 45 ans, Jean-Marie Janssens aime expérimenter et découvrir toujours plus de possibilités de création. Eléments naturels et décors urbains constituent les sujets de prédilection de ce paysagiste, à découvrir en octobre à La Maison communale.

S'il s'adonne pleinement à la photographie depuis 2012, Jean-Marie Janssens a fait ses premiers clics derrière l'objectif il y a près de 50 ans. D'abord passionné de noir et blanc, il crée son propre laboratoire et découvre l'art de la photographie en expérimentant toutes sortes de procédés optiques et techniques. Grâce aux possibilités offertes par la photographie numérique, Jean-Marie Janssens travaille aujourd'hui la photographie couleur.

Nature et vision

Photographe de paysages, naturels et urbains, Jean-Marie Janssens est fasciné par la force esthétique de la nature. Quand cette dernière rencontre sa vision du monde, il laisse libre cours à la création et cristallise ces moments avec son appareil photo. Il privilégie des sujets très graphiques, tels que des rochers aux formes originales ou encore des éléments urbains très caractérisés, qu'il aime retravailler à travers ses photos.



Pour vous plonger dans son univers, rendez-vous dans le hall d'accueil de La Maison communale entre le 13 et le 24 octobre.

Plus d'infos :

www.jeanmarienaturephotography.com

Expo Jean-Marie Janssens

Du 13 au 24 octobre 2014

Dans le hall d'accueil de La Maison communale
Chaussée de Wemmel, 100

Durant les heures d'ouverture de l'administration

Du 8 au 16 novembre 2014

Expo Vesna Spoljaric et Pascal Jenard

Du 8 au 16 novembre, vous pourrez visiter, à l'Abbaye de Dieleghem, l'exposition en duo de Vesna Spoljaric et Pascal Jenard. Les sculptures expressives de l'anglo-croate forment un bel ensemble équilibré par les œuvres colorées du peintre jettois Jenard.

Complexité de l'être humain

Vesna Spoljaric est une artiste intrigante qui s'exprime aussi bien au travers de ses nombreuses peintures que des sculptures originales qu'elle réalise. Ce sont ces dernières que vous pourrez découvrir lors de l'exposition à l'Abbaye. D'origine croate, Vesna Spoljaric a vécu durant de nombreuses années à Londres. Elle a réalisé plusieurs expositions à l'étranger avant de s'installer en Belgique. Ses sculptures expriment le paradoxe des relations humaines et la complexité des différentes facettes de l'être humain. Le résultat : des réalisations puissantes qui peuvent éveiller des sentiments forts chez le spectateur.

L'émotion au centre

Dans les œuvres de Pascal Jenard, l'émotion est toujours centrale. Elle se traduit par des toiles très colorées. Le peintre exprime un univers partagé

“ LES SCULPTURES EXPRESSIVES DE L'ARTISTE BRITANNICO-CROATE VESNA SPOLJARIC FORMENT UN BEAU CONTRASTE AVEC LES ŒUVRES COLORÉES DU PEINTRE JETTOIS PASCAL JENARD ”

entre, d'une part un monde linéaire et démantelé et, d'autre part un cubisme architecturé. Les éléments visuels donnent une énergie spécifique à ses toiles. Les spectateurs qui s'ouvrent à ces peintures, peuvent saisir l'histoire qui s'y cache et la relier à leur propre histoire et à leurs émotions.

Les œuvres des deux artistes s'accorderont parfaitement au cadre magnifique de l'Abbaye de Dieleghem. Un must de cet automne !

Expo Vesna Spoljaric et Pascal Jenard

Du 8 au 16 novembre 2014

Abbaye de Dieleghem - rue Tiebackx, 14

Du mardi au vendredi, de 10 à 12h et de 14 à 17h

Samedi et dimanche, de 10 à 18h - Fermé le lundi

Vernissage le 7 novembre à 19h



Avec le soutien de l'échevin de la Communauté française Paul Leroy

8 novembre 2014

Musique du monde à Jam'in Jette Indoor

A l'arrivée de l'été, vous pouvez profiter chaque année du festival Jam'in Jette. Durant l'arrière-saison, c'est le petit frère du festival qui prend le relais, avec toujours de la musique du monde au programme. Le 8 novembre, rendez-vous au Centre culturel pour Jam'in Jette Indoor.

Déjà la 9^{ème} édition pour le festival Jam'in Jette Indoor. Forte de son succès, la formule reste la même : musique, ambiance et fête. Avec Aboubar Traoré Trio (Burkina Faso), Tali Toké (Jazz/World), Kinch & Rafiki (Congo/Blues/Folk), One Root (Roots reggae), Tangawissi (World/Fusion) et The Left Arm of Buddha (Exotica Style), les amateurs de musique dansante et entraînante auront de quoi se faire plaisir. On parie qu'il ne vous faudra pas plus de 5 minutes pour vous mettre à bouger ?

Jam'in Jette Indoor

8 novembre 2014 à partir de 18h

Centre Armillaire

Boulevard de Smet de Naeyer, 145

Entrée : 8 €



Nouvelle saison de Classique à l'Abbaye

Four Aces et l'Ensemble César Franck

Le concept de Classique à l'Abbaye reste inchangé : 9 concerts, tous les premiers dimanches matins des mois d'octobre à juin, à 11 heures, dans le magnifique décor de l'Abbaye de Dieleghem à Jette. Une fête dominicale et musicale intime, complétée par un apéritif et une garderie. Les premiers concerts ont lieu le 5 octobre, avec le quatuor de guitares Four Aces et le 2 novembre avec l'Ensemble César Franck.

Compositions originales

Le jeune et virtuose quatuor de guitare Four Aces est un invité régulier des festivals de guitare. En 2013, les quatre musiciens ont été nommés lauréats du Supernova par la radio flamande Klara. Leur dernier cd, *Odyssee*, relate les histoires et les souvenirs de cinq années d'errance. Bart Venken, Inti de Maet, Menno Buggenhout et Stein Verrelst reprennent entre autres des compositions originales pour quatuor de guitares de Bellinati et Assad. Ils interprètent aussi leurs propres versions de grands classiques tels que Bach, Puccini, Boccherini et Liszt, ainsi que des morceaux de musique populaire. Assister à un concert de Four Aces, c'est à coup sûr bénéficier d'un beau mélange de dynamisme, de tempo, d'humour et de sentiments

Musique de chambre à la mode hongroise

Durant le concert de l'Ensemble César Franck, vous entendrez plusieurs œuvres maîtresses de la musique de chambre interprétées par un ensemble en vogue à la réputation solide. L'Ensemble César Franck a pour noyau dur deux lauréats bien connus du concours Reine Elisabeth : Jean-Claude Vanden Eynden au piano et Véronique Bogaerts au violon. Au violoncelle, on retrouve la plus jeune, mais non moins renommée Marie Hal-



lynck. Ils interprètent ensemble le trio en G majeur pour piano all'ungarese de Joseph Haydn ; accompagnés par l'altiste Thérèse-Marie Gillissen, ils vont un cran plus loin dans le style tzigane

avec le premier quatuor pour piano de Johannes Brahms dont le final est lui aussi teinté de hongrois. Cet ensemble musical mûr enveloppera à coup sûr le lendemain de Toussaint d'une chaleur brillante.

Programme de Classique à l'Abbaye 2014-2015

- 5.10** Four Aces Gitaarkwartet
- 2.11** Ensemble César Franck
Jean-Claude Vanden Eynden - piano
Véronique Bogaerts - violon
Thérèse-Marie Gillissen - alto
Marie Hallynck - violoncelle
- 7.12** Ensemble 1090
Barbara Konrad - violon
Michel Boulanger - violoncelle
Elise Simoens - pianoforte
- 4.01** Wolf Blaasoktet
- 1.02** Toon Fret & Veronika Iltchenko
Flûte traversière - Piano
- 1.03** VIVA!opera
Chapelle Musicale Reine Elisabeth
- 5.04** Revue Blanche
Lore Binon - chant
Caroline Peeters - flûte traversière
Kris Hellemans - alto
Anouk Sturtewagen - harpe
- 3.05** Jan Michiels Piano
- 7.06** The Monnaie Wind Quintet & Veronika Iltchenko Quintette à vent de la Monnaie

Four Aces

Quatuor de guitares

5 octobre 2014 à 11h

Ensemble César Franck

Piano, violon, alto et violoncelle

2 novembre 2014 à 11h

Avec à chaque fois garderie et apéritif

Abbaye de Dieleghem

rue Tiebackx, 14

Tickets: 10 €/5 € (- 12, + 65, académies jettoises)

Abonnement 9 concerts : 70 €/35 €

Réservation souhaitée

Plus d'infos:

www.jette.be

cultuur@jette.irisnet.be

02.423.13.73

Une initiative des échevins de la Communauté française Paul Leroy et de la Communauté flamande Brigitte Gooris

EN BREF

Classique à l'Abbaye propose à nouveau 9 concerts classiques de qualité, chaque fois le dimanche matin à 11h, dans le cadre resplendissant de l'Abbaye de Dieleghem à Jette. Une fête dominicale et musicale intime, complétée par un apéritif et une garderie.

4 octobre 2014

Mini On Air Festival

L'asbl Captain Matteo organise cet automne une nouvelle édition du festival Mini On Air. Une belle fête qui s'adresse aussi bien aux petits qu'aux grands et qui permet en outre de soutenir une bonne cause.



Vous étiez déjà de la partie il y a deux ans pour le festival Mini On Air ? Alors vous connaissez son côté festif. Une bonne raison pour revenir cette année, avec vos familles et vos amis. Le Mini On Air vous est encore inconnu ? Venez donc le découvrir cette année. Le festival consacrera en outre tous ses bénéfices à Matteo, un petit garçon de Ganshoren devenu récemment paraplégique.

Animation

Comme vous avez pu le lire le mois passé, le festival Mini On Air ouvrira ses portes à 11h, avec plusieurs activités pour toute la famille. Au programme de ces nombreuses activités pour petits, grands, valides et moins valides : château gonflable, grimage, magie, contes, peinture, ... Et bien

sûr la possibilité de se procurer des boissons et de la petite restauration. Les animations seront gratuites et prendront fin à 18h pour laisser place à la soirée gala.

Menu gala et soirée dansante

La soirée gala débute à 19h. Au menu du gala : "Grillades Zebrano", animations et soirée dansante. Cette dernière commence à 22h. Participez au festival Mini On Air Festival et invitez tous vos amis.

Festival Mini On Air

4 octobre 2014

Animation dès 11h (gratuit)

Menu gala dès 19h (35 €)

Soirée dansante dès 22h (10 €)

Avenue du Laerbeek, 109

Roots Rock Cardinal

10 octobre 2014 – The Talks

Après une belle ouverture du festival, début septembre, avec le groupe de rock danois The Movement, Roots Rock Cardinal revient le 10 octobre avec la formation ska The Talks.

The Talks dépoussière un style de musique soi-disant disparu : le Ska. Ce groupe britannique s'est construit en très peu de temps une belle réputation live. Dès les premières notes, on retrouve l'influence de Madness, The Specials, Rancid, ... même si The Talks a réussi à créer son propre son. Leur musique dansante entraînée remportera plus que certainement l'approbation des amateurs de musique qui ne pourront que se laisser gagner par leurs rythmes persuasifs. Découvrez ce ska entraînant le vendredi 10 octobre.

Roots Rock Cardinal

The Talks

10 octobre 2014 à 20h

Salle Excelsior

Place Cardinal Mercier



Nouvelle saison Ploef ! en vitesse de croisière

Le 4 octobre, Ploef ! sort des starting blocks avec une toute nouvelle saison. A partir du 12 octobre, jusqu'à la fin novembre, l'espace de rencontre ouvre ses portes chaque dimanche pour un programme varié dans une ambiance Piknik. Et la nouveauté de la saison sont les 'Brunch des méninges'.

► 4 octobre

Coup d'envoi de la saison

17h : Jettesel (le système d'échange de service local) vous accueille à bras ouverts

20h30 : Concert bruxellois avec les textes et la gouaille savoureuse de Hans Wellens

21h30 : Dj SyL

► 10 octobre

Projection de film : Padre Padrone

20h15 : 'Cinéventura, entre flatscreen et cinéma de quartier' : Padre Padrone 1977, Paolo et Vittorio Taviani, 114 min.

► 12 octobre

Brunch des méninges et flamenco

11h : Brunch des méninges 0 : dans le cadre de la semaine du dialogue

Les 'Brunch des méninges' permettront de répondre à vos envies croissantes de participer à la programmation de la prochaine saison de Ploef ! Ils démarreront chaque fois à 11h, selon la formule auberge espagnole où chacun apporte quelque chose à grignoter.



14h : Maquillage et atelier de danse flamenco avec Yves Vande Walle (guitare) et Laura Castro (chant), sous la direction d'Astrée Wartelle (danse)

16h : Concert flamenco par Yves Vande Walle (guitare), Laura Castro (chant) et Astrée Wartelle (danse)

► 9 octobre

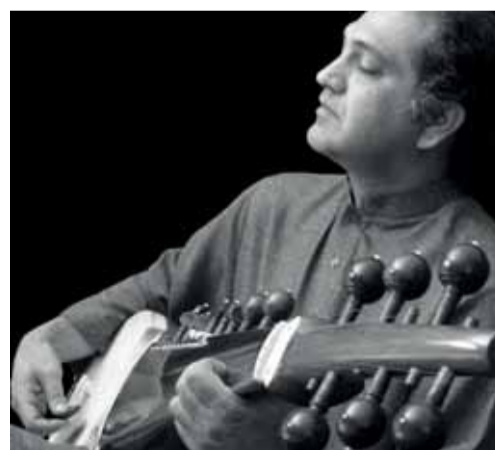
Brunch des méninges, prestidigitation et concert indien

11h : Brunch des méninges 1 sur le thème de la liberté

14h : Sylvain le magicien-poète



16h : Concert de musique indienne : Asad Qizilbash, suivi d'un repas traditionnel d'Inde du sud, préparé par l'excellente cuisinière du Kérala Vijaya Sankara (réservation obligatoire)



► 24 octobre

Cinédocu 'The Human Tower' (20h15)

► 26 octobre

Brunch des méninges et jeux de société

11h : Brunch des méninges 2

14h : Jeux de société d'hier et d'aujourd'hui. Apportez vos jeux préférés.



► 2 novembre

Brunch des méninges, expo, atelier et concert jazz

11h : Brunch des méninges 3

13h : Vernissage de l'expo de Pascale Stas



14h : Atelier 'Les remèdes de nos (arrière-) grand-mères'

16h : Concert jazz

Ploef !
Plus On Est de Fous...

Rue Bonaventure 100 - 1090 Jette
02.476.98.07 - ploefplus@gmail.com

Rayon Vert

Voilà l'automne, tout en couleurs et en chansons...

Concert

MuZiek de Singe

3 octobre 2014 à 20h

Ce projet initié par Gilles Kremer et Maxime Tirtiaux, amateurs de swing manouche, s'articule autour de styles variés tels que folk, jazz, musique des Balkans ou africaine, rock et funk. Avec "Fermé le lundi", leur dernier opus, les cinq primates proposent un concert-spectacle original, une narration musicale et visuelle évolutive, ponctuée d'ambiances lumineuses intimistes et colorées, d'animations vidéo ludiques et de quelques éléments de mise en scène surprenants.



Entrée : 8 €/6 €

(étudiants, chômeurs, pensionnés)

Concert

Karine Germaix

10 octobre 2014 à 20h

Loin de la variété française des kermesses de village et autres bals du samedi soir, l'accordéoniste Karine Germaix tire de son instrument, le 'piano du pauvre', le maximum de ses potentialités. C'est en découvrant des compositions de musique classique contemporaine qu'elle s'est passionnée pour cet instrument aux connotations souvent ringardes. Avec des sons évoquant parfois même la musique électronique, elle propose un genre nouveau, une création totale, urbaine, moderne, puissante, à faire craquer les cœurs les plus endurcis.



Entrée : 8 €/6 €

Salon du Tourisme équitable

11 octobre 2014, dès 14h

Dans le cadre de la Semaine du Commerce équitable. Plus d'infos en page 10.



Gratuit

Soirée jeux de société

17 octobre 2014 à 20h

Connaissez-vous 'Sherlock Holmes Détective Conseil', 'Lady Alice' ou 'Speed dating' ? Ces divertissements ludiques font partie de la foule de jeux de société disponibles aujourd'hui sur le marché. En collaboration avec Le Rayon Vert, le magasin Sajou vous propose de venir les découvrir au cours d'une soirée jeux, en couple, en famille ou contre d'autres sympathiques adversaires. Boissons et collations vous permettront de reprendre des forces pour jouer jusqu'au bout de la soirée.



Entrée : 4 €/2,5 € (enfants - 12 ans)

Concert

Cloé du Trèfle

24 octobre 2014 à 20h

Bruxelloise et multi-instrumentiste, Cloé du Trèfle a déjà quatre albums à son actif et a assuré les premières parties d'artistes comme Arthur H, Bénabar, Stephan Eicher, Yves Simon ou Vincent Delerm. Son dernier opus 'D'une nuit à une autre' parle de l'exil : on y croise un sans papiers, une prostituée, un épicier turc hilarant et poète à ses heures, un vendeur de caricoles... Un joli conte musical où la très belle voix de Cloé est mise en valeur par l'électronique, le piano, les orchestrations et l'énergie de guitares électriques.



Entrée : 10 €/8 €

(étudiants, chômeurs, pensionnés)

Rayon Vert

rue G. Van Huynegem, 32

Renseignements et réservations :

02.420.21.26

lerayonvert@skynet.be - www.lerayonvert.be

Repair Café

Dimanche 26 octobre 2014

Votre grille-pain ne marche plus ? Votre pull préféré est troué ? Un vieil objet auquel vous teniez est cassé ? Apportez-les au Repair Café de Jette : peut-être quelqu'un pourra-t-il les remettre en service. Le Repair Café s'installe tous les 4^{èmes} dimanches du mois au Rayon Vert, sauf en août et en décembre. Son but ? Vous permettre de profiter de petites réparations en tous genres : couture, petit matériel électronique, ordinateurs, électroménagers, vélos, etc. Et si vous n'avez rien à réparer, vous êtes bienvenus pour regarder, papoter autour d'un café ou proposer vos services...

Centre culturel de Jette

Programme

Ciné soukraiï

The Grand Budapest Hôtel

Mercredi 8 octobre 2014 à 20h

Un jeune auteur en villégiature au Grand Budapest Hotel, qui n'est plus que l'ombre de l'établissement prestigieux qu'il fut, est intrigué par un personnage apparemment esseulé. Il s'agit, apprend-il, de Zero Moustafa, propriétaire de l'hôtel. Ce dernier constate la curiosité de l'auteur et l'invite à dîner pour lui conter son histoire. Du grand Wes Anderson !

> Centre Armillaire

Entrée : 3 €

Exploration du monde

Le Pays Basque

Jeudi 16 octobre 2014 à 14h30

D'où vient cette population à la langue unique, apparentée à aucune autre ? Hadrien Crampette revient sur l'histoire complexe de ce territoire à cheval entre la France et l'Espagne. Il a vécu et filmé la vie d'ouvriers, d'agriculteurs, de pêcheurs, de religieux, de pèlerins de Saint-Jacques... et vous transporte dans la richesse de cette culture si vivante et éclectique.



> Centre Armillaire

Entrée : 8 € la séance / 24 EUR l'abonnement 4 séances

Théâtre

Entre deux verres

Vendredi 17 octobre 2014 à 20h

Christian Dalimier et Pascale Vander Zypen abordent le vin sous toutes les coutures dans ce spectacle aux registres variés. Ils passent du monologue au dialogue, du

poème à la scène de ménage, de la démonstration didactique au théâtre d'objets, du lyrisme débridé à l'ivrognerie caricaturale, du jeu de mots à l'humour noir, de la gouaille populaire au parler plus pointu.



> Centre Armillaire - salle de danse
Entrée : 12 € (10 € en prévente)

Théâtre jeunes

Miss Ouifi et Kóubrev font des expériences

Dimanche 19 octobre 2014 à 15h

Dans le chantier en pagaille de leur laboratoire, Miss Ouifi et Kóubrev cherchent, explorent, expérimentent. Miss Ouifi pense à la lune : elle rêve d'être la première femme à y marcher. Kóubrev, lui, pense surtout à Miss Ouifi : il est amoureux d'elle mais n'ose pas le lui avouer. La chimie des expériences associée à l'alchimie des sentiments se mêlent dans un spectacle avec des gags, de la fumée, des explosions, de la musique, de l'amour et... du sparadrap.



> Pour les enfants de 4 à 8 ans
Salle communale des Fêtes - place Cardinal Mercier, 10
Entrée : 6 €

Théâtre marionnettes pour adultes

Menace sur la Couronne

Samedi 25 octobre 2014 à 20h

Dans le petit royaume imaginaire de Clochemerle, le Roi Flop I^{er} vient d'être couronné. Beaucoup de ses sujets doutent de ses capacités à régner sur ce pays compliqué, où le flamboyant Premier Ministre Pino di Pizzaiolo a fort à faire pour contrer son rival, le perfide Bart de Ziever. Un spectacle de marionnettes pour adultes signé Jean-Michel Briou, fidèle complice du cabaret 'Les Nouvelles de l'espace'.



> Centre Armillaire
Entrée : 12 EUR (10 EUR en prévente)

Soirée Halloween

Brux'Hell

Vendredi 31 octobre 2014 à 19h

Avec le festival Brux'Hell, passez la nuit d'Halloween la plus 'mortelle' de la capitale... Au programme : Master Drummer et The Vice Barons en concert, un concours de déguisements avec invitations dans de bons restaurants bruxellois à la clé, l'exposition collective 'Art Anormal Activity', un stand de maquillage, le musée miniature des Serial Killers et une soirée avec DJ.

> Centre Armillaire
Entrée : 12 €

Centre Armillaire

Bd. de Smet de Naeyer, 145
Renseignements, préventes et réservations : Centre culturel de Jette - 02.426.64.39

Retrouvez le programme complet du mois d'octobre sur le site internet du Centre culturel de Jette www.ccjette.be et dans le journal "Armillaire".

Les ateliers 2014-2015**• Massage bébé**

> Les 4, 11, 18 et 25 octobre et le 8 novembre 2014, de 9h30 à 10h15

• Prise de Parole en Public

> Les 6, 13, 20 octobre, 3, 10, 17 et 24 novembre et 1, 8 et 15 décembre 2014, de 17h30 à 19h.

• Marche nordique

Le samedi, de 10h à 11h30

• Ecriture

Le samedi, du 20 septembre au 22 novembre 2014, de 10h à 13h (sauf 27.09 et vacances scolaires)

• Danse et Energie

Le mercredi, du 1^{er} octobre au 17 décembre 2014, de 20h à 21h30 (sauf vacances scolaires)

• Atelier pour seniors "J'ai la mémoire qui flanche"

Le jeudi d'octobre à décembre 2014, de 10 à 12h

• Flamenco**Cours pour enfants de 5 à 10 ans**

Le samedi, de 14 à 15h

Cours pour adultes débutants

Le samedi, de 15 à 16h

• Photo

Module 1 : Qu'est-ce que la photo ? Comment lire une image ?

Les 10, 17 et 24 septembre, 1^{er}, 8, 15 et 22 octobre, de 18 à 20h

• Sculptures de papier

Module 1 : 30 septembre, 7, 14 et 21 octobre, 4, 18 et 25 novembre, 2, 9 et 16 décembre 2014

• Théâtre enfants (5 et 6 ans)

Le mercredi, de 16 à 17h30 (sauf vacances scolaires)

• Les petits Yogis (de 4 à 6 ans)

Le jeudi, de 16h30 à 17h30 (du 18 septembre 2014 au 21 mai 2015)

Les fondations de la villa gallo-romaine retracées

Un témoignage de la riche histoire de Jette

La commune de Jette possède une histoire riche, qui remonte à plusieurs centaines d'années. La présence d'une villa gallo-romaine est un joli témoignage de ce passé glorieux. Les fondations de la villa, située dans la rue au Bois, ont été redessinées à l'aide de pierres bleues, pour permettre aux passants de visualiser les contours du bâtiment. Avec un peu d'imagination, on peut se représenter cette ancienne ferme, au beau milieu de son environnement vert.

La villa gallo-romaine n'a pas été construite par hasard à un jet de pierre du Molenbeek. Le site, dégagé et ensoleillé, était favorable à la culture et à l'élevage. La vallée fertile du Molenbeek restera d'ailleurs par la suite un site privilégié de la commune de Jette. En 1859, Louis Galesloot, pionnier de l'archéologie bruxelloise, publie un article consacré à la province de Brabant à l'époque romaine, dans lequel il mentionne, dans les environs du Bois du Laerbeek à Jette, la présence d'une villa gallo-romaine. Le bâtiment n'est localisé qu'entre 1965 et 1967, dans l'actuelle rue au Bois, par des membres du 'Cercle d'Histoire et d'Archéologie du Comté de Jette'. Plus de cinquante ans après, Bruxelles Environnement et le Département du Patrimoine Archéologique de la Direction des Monuments et Sites, décident d'effectuer une série de fouilles pour pouvoir mettre à jour la localisation exacte et redessiner les fondations de la villa, l'un des monuments les plus anciens de notre région.

Une visite qui vaut le détour

Ce travail de fouilles a été effectué par l'archéologue Stéphane Van Bellingen, qui avait également mené les travaux de recherche sur la place Cardinal Mercier. Anecdote remarquable : lorsqu'il était jeune, l'archéologue avait aidé ses parents qui s'occupaient des premières fouilles sur le même site. Grâce aux dernières recherches, le plan



Dessin Thomas De Ridder © GOB-DML

du bâtiment principal a pu être relocalisé et complété. A la demande de Bruxelles Environnement, un entrepreneur a redessiné les fondations à l'aide de pierres bleues. Aux endroits où les murs avaient disparu ou n'ont pas pu être étudiés, le tracé est indiqué par des bandes de gravier. Une pelouse a été aménagée entre les murets. Les visiteurs du Parc Roi Baudouin découvriront à côté de la ferme gallo-romaine des panneaux explicatifs avec des informations utiles et une représentation de la villa telle qu'elle était à l'époque. Ce site en pleine nature vaut assurément le détour !

Bien que les dernières fouilles aient permis de dégager presque entièrement les fondations, elles n'ont pas livré d'autre découverte spectaculaire. Les premières recherches (entre 1967 et 1971) avaient, elles, permis de mettre à jour quelques beaux spécimens, comme des pièces de monnaie, une boucle de ceinture ou un petit buste en bronze. Ces objets sont visibles à l'Abbaye de Dieleghem, dans le musée communal de Comté de Jette. Qui sait quels secrets renferme encore la rue au Bois ?



R. Pessemier © MRAH-SPRB-DMS

Découvrez aussi l'exposition 'Personnages illustres et figures moins connues au Comté de Jette', jusqu'au 21 décembre à l'Abbaye de Dieleghem, rue Tiebackx, 14. Tous les jours (sauf le lundi), de 10 à 12h et de 14 à 17h.

Coucou'N

Retrousser ses manches pour un quartier branché

Durant le mois d'octobre, un vent de renouveau soufflera sur le quartier du square Amnesty International. 'Coucou'N' est un projet participatif qui invite les citoyens à faire de leur quartier, avec l'aide de l'artiste Van Uytven, un chouette endroit où il fait bon vivre.

Retrousser vos manches et faites de votre quartier un endroit branché. Descendez votre chambre à coucher dans la rue, insufflez un nouvel esprit au square Amnesty International, transformez la rue O. Warland en une place ludique et apprenez à connaître vos voisins de manière originale !

En octobre, l'artiste Eric van Uytven et la coordinatrice culture de la commune donnent un petit coup de pouce aux habitants avec un programme d'activités variées. Des œuvres d'art collectives, des coloriages de rue, une toile d'araignée géante, l'exposition 'Mon quartier à ma fenêtre', ... toutes ces actions métamorphoseront le quartier.

Les vendredi 3 et samedi 4, les initiateurs iront de portes en portes pour faire connaissance avec les habitants et leur présenter le projet Coucou'N, dont le succès dépendra évidemment de l'investissement des habitants.

Recup' Art

L'événement Coucou'N débutera concrètement le vendredi 10 octobre et les habitants seront invités, chaque vendredi et samedi du mois, à rejoindre les organisateurs pour égayer le quartier en réalisant des œuvres d'art avec du matériel de récupération. Rendez-vous tous les vendredis de 16 à 19h et les samedis de 13 à 17h, dans l'atelier mobile du square Amnesty International. Apportez des outils et du matériel : morceaux de bois et autres matériaux bruts que vous n'utilisez plus, peinture, pinceaux, boîte à outils, ... ou tout autre objet utile à la réalisation d'œuvres d'art originales.



Enfants bienvenus

Durant les vacances de Toussaint, le projet passe à la vitesse supérieure. Les organisateurs de Coucou'N seront actifs pendant toute la semaine dans le quartier (chaque fois de 13 à 17h) et le programme a été étudié pour permettre aux



enfants de participer. Le lundi 27 octobre, des toiles d'araignées seront tissées dans tous le quartier. Le mardi 28, les habitants seront invités à gonfler des ballons, réaliser des œuvres d'art et écrire des cartes pour décorer la toile d'araignée géante. Le mercredi 29 octobre, les trottoirs seront décorés à la craie, tandis que le jeudi 30 c'est tout le quartier qui sera décoré. Enfin, le 31 octobre, une cérémonie de clôture aura lieu à 16h. Matériel à apporter : ballons, outils de bricolage, cartes vierges, stylos, feutres et autres accessoires de décoration, mais aussi café, thé, boissons, cake, tarte, ...

Expo 'Mon quartier à ma fenêtre'

Vous ne pouvez pas vous libérer à ces moments-là ? Pas de souci. Vous pouvez aussi collaborer depuis chez vous, en participant à l'exposition 'Mon quartier à ma fenêtre'. Faites un dessin de ce que vous aimeriez voir dans votre quartier, prenez une photo de votre endroit préféré dans votre maison, écrivez un message ludique à l'attention de vos voisins, ... et affichez-les à votre fenêtre durant tout le mois d'octobre. Quant aux habitants qui disposent d'une cour intérieure, ils sont invités à la décorer pour montrer à leurs voisins qu'ils participent eux aussi au projet.

Plus d'infos :

www.jette.be - cultuur@jette.irisnet.be
0492.917.264

Une organisation de l'artiste Eric Van Uytven, avec le soutien des échevins de la Communauté flamande Brigitte Gooris et de la Propreté publique Geoffrey Lepers

Coucou'N

3 & 4 octobre : information porte-à-porte

Du 10 au 25 octobre : chaque vendredi (16-19h) et samedi (13-17h) œuvres d'art collectives 'recup-art'

Du 27 au 30 octobre (13-17h) - congé de Toussaint

27.10: tissage de toiles d'araignées

28.10: décoration de toiles d'araignées

29.10: dessins sur trottoirs

30.10: accrochage des toiles d'araignées décorées

31 octobre (16h)

Clôture, inauguration du parcours Coucou'N

Apportez votre matériel lors des ateliers

